

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 28 de octubre de 1971  
AÑO LXXI. — Número 21.724

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar 5 pesetas

En la última jornada de su visita a Vizcaya

## LOS PRINCPES INAUGURARON EL TRAMO BASAURI-DURANGO DE LA AUTOPISTA BILBAO-BEHOBIA

En Durango, el nuevo Instituto de Enseñanza Media y en la Casa de Juntas de Guernica presidieron una reunión de todos los alcaldes de la provincia

**Numeroso público les tributó entusiastas aclamaciones**

Bilbao, 28.—A las diez y cuarto de la mañana dio comienzo la última jornada de los Príncipes de España en Vizcaya, con la inauguración del tramo Basauri-Durango de la autopista Bilbao-Behobia. Los Príncipes llegaron acompañados del ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofí, y fueron recibidos por el Consejo de administración de Autopistas, cuyo presidente, don Rafael del Pino, pronunció unas palabras para explicar a los Príncipes de España las características de la obra.

Los dos tramos de autopista inaugurados hoy por los Príncipes de España tienen una longitud de 23 kilómetros, comenzó a funcionar el



Sevilla.—Dos momentos del encuentro de fútbol disputado entre las selecciones nacionales de España y la URSS, en el «Sánchez Pizjuán». España puso corazón en la pelea pero no pudo con la técnica cerrada de la escuadra soviética. Con este empate España queda eliminada de la Eurocopa y la URSS queda automáticamente clasificada, imbatida en el grupo.  
(Foto Europa Press)

## Licinio de la Fuente inauguró en Madrid el Congreso Internacional de Gerontología

Las reivindicaciones de los ancianos están en nuestras propias conciencias, dijo

Madrid, 28.—«Los ancianos constituyen una minoría silenciosa. Sus reivindicaciones no están en la calle sino en nuestras propias conciencias. No presionan con otras fuerzas que con la carga moral de su incontestable razón. Tomar conciencia de esta realidad es un imperativo inaplazable», ha dicho el ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, en el acto inaugural de las tareas del Congreso Internacional de Gerontología, celebrado esta mañana en el salón de actos del Instituto Nacional de Previsión.

Presidió el acto junto al ministro, el subsecretario del Departamento, señor Utrera Molina; directores generales del Ministerio; delegada nacional de la Sección Femenina, Pilar

Primo de Rivera; secretario general de la E. U. R. A. G. (Federación Europea para las Personas de Avanzada Edad) y directivos del Instituto Nacional de Previsión.

## LA BOLSA

Madrid, 28.—La sesión de hoy se mostró en su desarrollo en forma irregular. El departamento eléctrico reaccionó en forma más optimista, así como las inmobiliarias y consiguiendo realizaciones de beneficios. En conjunto el mercado bursátil estuvo más entonado, reflejándose esta mejor disposición en el índice general de cotización. De un total de 124 clases de valores contratados en ren-

ta variable, 46 suben, 39 bajan y 39 no varían.

Índice general de la sesión: 113,41 contra 113,28.—Cifra.

### BARCELONA

Barcelona, 28.—Dentro de un marco de regularidad se ha desarrollado la sesión bursátil en Barcelona.

Aunque los niveles de negocio han sido importantes, su agilidad ha de-

pasado 25 de junio; pero sin ser inaugurado oficialmente. El segundo tramo Amorébieta-Durango, de 9 kilómetros, comenzará hoy a utilizarse.

### 10.000 MILLONES DE PESETAS EN TOTAL

El conjunto de la autopista, desde Bilbao, a Behobia, supone una inversión de 10.000 millones de pesetas, lo que representa un costo de 100 millones de pesetas el kilómetro.

Tras las palabras del presidente, los Príncipes descubrieron un monolito con una lápida en la que se recuerda la fecha de esta inauguración y a continuación el Príncipe Juan Carlos cortó la cinta con los colores nacionales con lo que quedó inaugurado este tramo de autopista y al mismo tiempo la puesta en servicio del subtramo Amorebieta-Durango.

### EN DURANGO

A continuación los Príncipes subieron a su automóvil y en compañía del ministro de la Gobernación y primeras autoridades se dirigieron a Durango, en cuya plaza de Ezkurdi fueron recibidos por la corporación municipal duranguesa. Numeroso público que abarrotaba la plaza, prorrumpió en aplausos mostrando vivas muestras de afecto hacia los Príncipes que seguidamente se dirigieron a la iglesia de Santa María, donde se entonó una salve. Se encontraba allí presente el obispo dimisionario de Santander y titular de Verrona, monseñor Eugenio Beitia.

Desde la iglesia, don Juan Carlos y doña Sofía con todo el séquito se dirigieron al Ayuntamiento, frente al cual se habían congregado numerosas personas que repitieron las mismas muestras de afecto. Desde allí los Príncipes se trasladaron al instituto mixto de Enseñanza Media de Durango, recién terminado, que fue inaugurado por los Príncipes.

Este instituto tiene una capacidad para mil seiscientos alumnos y su presupuesto se elevó a los 43 millones de pesetas.

### EN GUERNICA

Tras ser despedidos por director, profesores y alumnos del instituto, los Príncipes regresaron a la autopista, y tras una breve parada en Amorébieta—donde fueron saludados por la corporación municipal—continuaron hasta Guernica, en cuya Casa de Juntas fueron recibidos por el Ayuntamiento y por la Diputación en pleno. Numeroso público que allí se hallaba congregado aplaudió y mostró su afecto a los Príncipes, que a continuación entraron en la Capilla Juradera. Se sentaron en la mesa presidencial, junto con los Príncipes, el ministro de la Gobernación, gobernador civil y todos los alcaldes de la provincia de Vizcaya.

El presidente de la Diputación, Pedro de Aristegui pronunció un discurso.

Intervino seguidamente el gobernador civil de Vizcaya y, por último, el Príncipe Juan Carlos.

### REGRESO A BILBAO

Finalizado el acto los príncipes de España abandonaron la Casa de Juntas, entre los vítores y aplausos de la multitud, regresando a su residencia del Gobierno Civil de Bilbao. Cifra.

crecido respecto a jornadas precedentes, principalmente por la carencia de matices que permitieran tener una tendencia clara.—Cifra.

### BILBAO

Bilbao, 28.—El mercado de valores de la Bolsa bilbaína se ha visto dominado en la sesión de hoy por la oferta. Como consecuencia, se aprecia un debilitamiento en los sectores, lo que da origen a un balance con-

## Destruída por un incendio la planta superior de la Opera de El Cairo

Ardieron valiosos cuadros, trajes, muebles y joyas

El Cairo, 28.—La planta superior del Palacio de la Opera de esta ciudad se ha derrumbado por completo a causa de un incendio.

La planta estaba hermosamente decorada con cuadros que representaban a Verdi, Mozart, Beethoven y Schubert.

El fuego ha destruido también la valiosísima colección de trajes, muebles y joyas de hace más de cien años que poseía el Palacio y que tenían el mérito especial de haber sido utilizados para el estreno, en la función inaugural, de las óperas Aida y Rigoletto.

Ha sido asimismo pasto de las llamas una rica colección de instrumentos musicales antiguos y modernos. Efe-Reuters.

## BREZNEV, en Marsella

Marsella (Francia), 28.—Procedente de París, llegó esta mañana en avión especial el secretario general del partido comunista de la U. R. S. S. Leonidas Breznev. Permanecerá durante todo el día de hoy en Marsella en visita de carácter turístico y técnico a la vez.—Efe.

## Negociaciones para suministro de 1.500 millones de metros cúbicos anuales de gas argelino

Madrid, 28.—España y Argelia se hallan en negociaciones para el suministro de 1.500 millones de metros cúbicos anuales de gas natural argelino, según ha podido saber «Cifra» de fuente competente.

Dichas negociaciones, tendentes al establecimiento de un contrato a largo plazo, se hallan muy adelantadas, si bien no es posible asegurar si van a desembocar en un acuerdo.

En cualquier caso, se calcula que para 1972 las necesidades españolas de este hidrocarburo no podrán ser satisfechas con los envíos de gas libio a cargo de la Standard Oil. Dichos suministros poseen un techo de mil millones de metros cúbicos anuales y el consumo español va a sobrepasar pronto esta cifra.



Lisburn (Irlanda del Norte).—Vista general del campo de internamiento de Loong Keah, cerca de Lisburn donde los detenidos pasan los días. Ahora los detenidos son trasladados a un barco de la Royal Navy en el puerto de Belfast. Ahora se pretende que todos sean internados en este campo.  
(Telefoto AP - Europa Press)

## Rusia aumenta su presencia naval en el Indico

Cuando Inglaterra se retira de Singapur

Singapur, 28.—La Unión Soviética está expandiendo su flota en el océano Indico llenando el hueco que dejan los navios y aviones británicos en su retirada de Asia, según manifiesta el mariscal británico del Aire, sir Brian Burnett en una conferencia de prensa de despedida en esta ciudad. «Hay más barcos rusos—dijo—en esta zona, que hace 17 meses cuando me hice cargo del puesto de jefe para la región del Lejano Oriente».

Sir Brian Burnett expresó sus profundos temores acerca de la presencia rusa en la zona y sus advertencias se han producido tres días antes de que Gran Bretaña diera fin a una época de dos siglos caracterizada por su hegemonía militar en Asia.

El próximo domingo se desmantelará el mando británico para el Lejano Oriente cuya base era Singapur y tenía jurisdicción sobre la zona que se extiende desde Africa al Pacífico meridional.—Efe-Ppi.

## ENTREGA DE LOS PREMIOS NACIONALES DE TURISMO

En un acto celebrado en la Dirección General de Promoción del Turismo

Presidido por el señor Bassols

Madrid, 28.—En un acto celebrado en la Dirección General de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols, director general, a quien acompañaban los jefes de las secciones de Fomento del Turismo, de Propaganda e Información Turística y Ordenación Turística, ha efectuado la entrega de los siguientes premios de Turismo 1970:

«Premio Vega-Inclán, dotado con 50.000 pesetas, a Sabino Arnáiz Zardona, por sus artículos sobre diferentes aspectos turísticos españoles, publicados en el diario «El Alcázar», de Madrid.

«Premio nacional de turismo para revistas españolas», dotado con cien mil pesetas a la revista «Blanco y Negro» por los 40 números de la revista conteniendo reportajes ilustrados con fotografía en color y que versan sobre las ciudades más bellas de España, manantiales de España, parques y jardines y otras facetas relacionadas con el turismo en nuestro país.

«Premio para miembros de la Asociación Española de Escritores de Turismo», dotado con cien mil pesetas, a Rosario Ballester Linares, por los artículos publicados en prensa y revistas extranjeras sobre el «Turismo terminal y de balnearios», «Turismo de jubilados», y «Turismo juvenil».

«Premios nacionales de turismo para trabajos transmitidos por radio y televisión» destinados a:

—Emisoras de radio españolas, privadas e instituciones, dotado con cien mil pesetas a Radio Huesca, emisora E. A. J. 22, de la cadena SER por la labor de fomento del turismo realizada en diferentes espacios retransmitidos por dicha emisora.

—Autores y equipos de redacción y de realización de programas de radio o los de televisión españolas, transmitidos por las emisoras españolas de radio y la de televisión, dotado con 50.000 pesetas a José Ibáñez Fantoni Aurelio Rodrigo Antón, por la realización de audiciones turísticas sobre España hechos en Televisión Española.

—Colaboradores y redactores de emisoras de radio y televisión extranjeras, dotado con un viaje a España por la suma total de 70.000 ptas. a Emilia Lahitte, de Radio Nacional Argentina, quien lo recibirá en su país de origen, por su programa «Hablemos de España», retransmitido por Radio Universidad Nacional de La Plata, de la República de Argentina.—Cifra.

## Otro policía, muerto en Irlanda del Norte

Huelga de hambre

en un campo de detenidos

Belfast, 28.—Un sargento de Policía resultó muerto anoche por disparos de ametralladora cuando, acompañado de otro policía, se dirigía a efectuar indagaciones en una granja del pueblo de Toomebridge, a unos 50 kilómetros de Belfast, donde anteanoche se produjo un incendio.—Efe-Reuters.

Belfast (Irlanda del Norte), 28.—Unos noventa detenidos en el campo de internamiento de Long Keah, se declararon ayer en huelga de hambre, según se ha informado hoy en dicho campo.

La huelga es para protestar de las malas condiciones de vida en el campamento, deficiente comida y falta de higiene.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## LAS OCASIONES

El turismo sigue siendo tema de actualidad. Hay muchas personas que opinan que Segovia tiene precisamente en él, su gran porvenir. Nosotros no diríamos ni que sí ni que no, pero, por supuesto, si afirmamos que el turismo puede y debe tener una gran importancia para Segovia, infinitamente mayor de la que ha tenido hasta el momento.

Al iniciarse el V Congreso de Arquitectura Típica Regional, el presidente de la Diputación señalaba en unas declaraciones hechas a nuestro diario, el gran porvenir que veía para Segovia en cuanto se refiriera a la organización, aquí, de congresos y asambleas, que podrían completarse también con visitas a nuestra provincia de los asistentes a otras reuniones de aquella índole que pudieran celebrarse en capitales cercanas, Madrid especialmente. Y hablaba también de la necesidad de poner en marcha estas iniciativas y proyectos --que en otros lugares suelen llevar a cabo los Centros de Iniciativas de Turismo-- para que Segovia pueda aspirar a ser un centro de atracción turística de la importancia que merece, por sus paisajes, por sus monumentos, por su gastronomía, por todo el conjunto de bellos atractivos que puede ofrecer.

Ayer mismo recogimos la noticia de que van a organizarse "lujosos viajes de caza a España" y que los asistentes a ellos, además de participar en cacerías y monterías, visitarán los puntos más sobresalientes de nuestra geografía. Noticia de interés turístico para Segovia. No hoy que esperar --nunca hay que hacerlo-- a que, "por nuestros méritos", traigan aquí a estos visitantes millonarios. Hay que ir a conseguir que así sea, hay que gestionarlo hay que moverse. Ya se saben los objetivos: los viajes les organiza la Dirección General de Promoción del Turismo e Iberia. Ahí puede estar la clave.

Confíemos en un resultado feliz, que podría ser el definitivo espaldarazo para continuar esta tarea.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pts. Cada palabra más, 2,00

### ALQUILERES

SE alquila piso con o sin muebles, por temporada. Teléfono 2968.

SE alquila piso amueblado. José Zorrilla, 34, primero.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, curso, examen, traducción. Eurolenguas. Ladreda, 18

### CLASES taquimecanografía, Roble, 9.

MATEMATICAS física y química, latín 3.º y 4.º bachiller. Alférez Provisional, 11, teléfono 3389.

CLASES de inglés. Máximo 10 alumnos por grupo. Teléfono 3637.

### PENSIONES Y HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes. Caño Grande, 2, 2.º, puerta 9.

### COMPRA

PARTICULAR compraría finca provincia Segovia. Teléfono 5878.

CASA nueva a estrenar, Terminiño Bajo (San Lorenzo). Razón: Travesía San Justo, núm. 4.

### TRASPASOS

TIENDA ultramarinos, con o sin existencias. Teléfono 5294.

### VARIOS

AUTOMOVILES. Matrículas, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 25.

BILLETES avión, ferrocarril; hoteles, excursiones, bodas. «Sierramar». Fernández Ladreda, 11. 1447.

NOVIOS: viajes de bodas, ocho días Canarias, Mallorca; hoteles, vacaciones, Año Santo en Compostela. Teléfono 1447.

MICROBUSES Ferber, excursiones. José Antonio, 32. Teléfono 4870.

BODAS: Autocares Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfono 2909.

OFREZCO habitación con calefacción por compañía a señora sola. Teléfono 3188.

### TRABAJO

OPORTUNIDAD: Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, enviar diez pesetas en sellos. Apartado 124, León.

PRECISASE obrero fijo para cuidar chotos, con casa y leña. Información: Pedro Martín Martín, Tenzuela (Segovia).



# Información Local

## El XXXVIII aniversario de la fundación de Falange Española se conmemorará mañana en toda la provincia

En la capital habrá asamblea comarcal de Consejos Locales, reunión de la permanente del Provincial y acto político, a la una de la tarde

Como es tradicional, la Jefatura Provincial del Movimiento ha programado, para mañana día 29, una serie de actos conmemorativos del XXXVIII aniversario de la fundación de Falange Española.

En la capital, a las diez de la mañana, comenzará una asamblea comarcal de Consejos Locales del Movimiento, la cual tendrá lugar en el salón de actos de la Casa Sindical.

A las doce, en la Jefatura Provincial, se reunirá en sesión extraordinaria, la Comisión permanente del Consejo Provincial del Movimiento.

Aproximadamente a la una, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Mariano Pérez-Hickman Rey, procederá, en la Casa Sindical, a la clausura de la asamblea antes aludida.

### ACTO POLITICO

Inmediatamente después de la clausura, en el salón de actos de la Casa Sindical, se celebrará un acto político, en el que intervendrá don José-Antonio Serrano Montalvo, jefe del gabinete técnico de la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, el cual disertará sobre el tema «La esperanza en el 29 de octubre».

A este acto, y por medio de la presente nota, quedan invitados todos los afiliados al Movimiento, y en general, cuantas personas se interesen por estos temas.

### LA CONMEMORACION EN LA PROVINCIA

Por la tarde, destacadas personalidades segovianas se desplazarán a un gran número de pueblos de la provincia para, en actos similares al celebrado por la mañana en la capital, explicar la significación política de la jornada.

\*\*\*

Jefatura Local del Movimiento.— Esta Jefatura Local se complace en invitar a todos los afiliados y personas interesadas al acto político que con motivo del 38 aniversario de la Fundación de Falange Española tendrá lugar mañana, día 29, a las trece horas, en el salón de la Casa Sindical.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Crónista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

### DE SOCIEDAD

#### Enlace Ollero García-De la Serna Gómez

En la ermita de la Virgen de la Estrella, sita en Casla, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Carmiña de la Serna Gómez con el licenciado en Ciencias Exactas don Juan Antonio Ollero García.

La ermita se encontraba profusamente adornada con flores blancas, ramas de enebro, acebo y tomillo. En ella hizo su entrada, a los acordes de la marcha nupcial, la novia, que realizaba su belleza con traje de chantung natural y tocado de mantelita de tul con flores salpicadas y marabú; iba del brazo de su padre y padrino, don Rafael de la Serna Gil de Mazas. El novio daba el suyo a su madre y madrina, doña Manolita García de Ollero. La ceremonia fue oficiada por el reverendo padre don Benito Redondo Escudero, profesor del Seminario de Avila, amigo de la familia, que les dirigió una emocionada y sentida plática.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, sus hermanos don Luis Carlos y don José Alfonso de la Serna Gómez; don Luis Angel Sanz de la Tajada, don José Ignacio Delgado y don Rafael Gutiérrez-Manchón Torrejón.

Por parte del novio, su padre, don Emilio Ollero Ruiz; su hermano don Julio Ollero García; el director de la Escuela de Idiomas, don Carlos Alvarez Peña, y el director del Instituto Británico, don David Bradte.

La selecta concurrencia fue obsequiada con un refresco en la casa de los señores De la Serna, servido por señoritas ataviadas con el traje regional, y a continuación se dirigieron a Pedraza, a la Hostería «Pintor Zuloaga», donde fue servida una cena fría que estuvo amenizada con música segoviana de dulzaina y tamboril.

Los nuevos esposos salieron de viaje a distintas capitales españolas y extranjeras.

Crystaleras, vajillas, porcelanas, cerámicas  
REGALOS  
«La Casa del Siglo XV»  
Más personalidad para su hogar

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7,30 y 11, sensacional estreno: ANONIMO VENEZIANO, color, scope, por Florida Bolkan y Tony Musante, mayores 18 años. Mañana, estreno, 7,30: EL REY DE LOS AGENTES. EL REY.

SIRENAS.—Hoy, 7,30 y 11: EL UNICO JUEGO EN LA CIUDAD, color, por Elizabeth Taylor y Warren Weatty, mayores 18 años. Mañana, 7,30 y 11: ANONIMO VENEZIANO.

### Teatro JUAN BRAVO

Día 2 de noviembre. 7,30 y 11

DON JUAN TENORIO  
por el cuadro rodado  
«JOSE RODAS»  
Localidades a partir del día 30

## La Escuela Graduada Comarcal de niñas de Santa María de Nieva, premio nacional de cuadros escénicos

En el III Torneo de Radio Escolar Cariñoso y emotivo recibimiento a las triunfadoras

En el auditorio del Ministerio de Información y Turismo, de Madrid se desarrollaron las finales del III Torneo de Radio Escolar, en las que intervino, con un cuadro escénico, un grupo de la escuela graduada Comarcal de niñas de Santa María la Real de Nieva. La intervención de doce cuantos actuaron en dichas finales con las variedades de instrumentos musicales, coros y cuadros escénicos, fue retransmitida en directo por Radio Nacional de España y TVE (por ambos canales).

El hecho, que para nosotros resulta importante por haber intervenido una representación de nuestra provincia, lo es más por la circunstancia de que fue el cuadro escénico segoviano el que consiguió el primer premio, consistente en un trofeo y 50.000 pesetas.

Es inenarrable la expectación que la actuación había despertado en Santa María la Real de Nieva y su comarca (no sólo en el municipio) y la emoción de familiares y amigos de las niñas actantes. Acompañando a las niñas se habían desplazado a Madrid la directora de la Escuela Comarcal de niñas y del cuadro escénico, doña Carmen Miguel, otras cuatro maestras de dicha escuela y el director de la Escuela de niñas. La obtención del primer premio promovió que la emoción y el entusiasmo llenara las calles de la villa y de todos los barrios del municipio y como el pueblo, que cuando vibra de emoción lo da todo. Anunciado el regreso de las niñas a mediados del domingo, se organizó espontáneamente una gran caravana de coches que se llegó a la estación de Ortigosa a recibir a las que llegaban triunfadoras, ofreciendo a doña Carmen Miguel un ramo de flores.

No hubo persona que no se dejara llevar de la alegría del momento hasta las lágrimas, y toda la caravana se puso en marcha para trasladar a sus respectivos pueblos-barrios a las niñas de la comarca que habían intervenido en el cuadro, haciendo conmoverse a los pueblos con el sonido de bocinas en manifestación pública de regocijo. El hecho se consideró de tal importancia, que al frente de la caravana iba el alcalde del municipio y villa señor Arroyo Cuenca, todo el concejo, funcionarios y pueblo. Fue una jornada maravillosa manifestada con una explosión de hermandad de los hombres, provocada por el tierno cariño de todos a una infancia y a unos maestros que se lo merecen todo, y por el afecto a una escuela que ha sabido interpretar y encauzar los anhelos de educación de toda una comarca.

E. G.

### AGENDA PARA MAÑANA

#### VIERNES 29 DE OCTUBRE

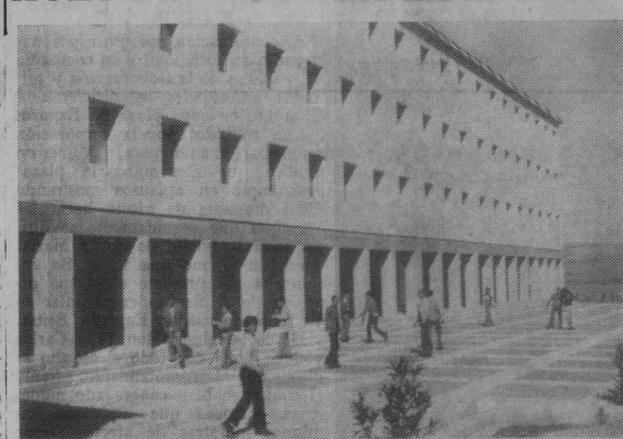
Van 302 días de 1971; faltan 63. Sol: De 7,41 a 18,16.

Santorá: Santos Maximiliano, ob.; Genobio, pb.; Eusebia, vg.; Jacinto, Lucio, Quinto, Feliciano, mrs.

Día de abstinencia: Puede suplirse con oraciones, sacrificios y la limosna penitencial, que puede entregarse en las parroquias o en Cáritas Diocesana.

Pensamiento: «Los que no pueden ver bien, dicen que ven malo, y la ceguera propia llaman mancha ajena» (Quevedo).

## NUEVA SEDE PARA LA NORMAL



Ya lo hemos dicho: la Escuela Normal del Magisterio ha estrenado edificio. Y en él vienen desarrollándose las clases desde ayer, primera jornada hábil para los estudiantes del Magisterio que acudieron, con la natural curiosidad, al nuevo centro de enseñanza.

El edificio—ciertamente nada ético—ha cobrado vida con la presencia de los cerca de 400 chicos y chicas que estudian en sus aulas y se preparan para ejercer una de las más maravillosas profesiones: la de la enseñanza.—(Foto Antonio.)

### Recopilación de datos sobre vehículos públicos existentes en la provincia

Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones.—La amplia problemática que afecta a la actividad del transporte por carretera en general y las disposiciones oficiales dictadas durante el año en curso, con normas que regulan tan diversos aspectos de la profesión, como pueden ser la contingencia del transporte, nuevas autorizaciones, acceso a la profesión, coordinación de tarifas, canon de coincidencia, represión del intrusismo, contratación de servicios, concursos, vigilancia e inspección de tráfico, limitación de circulación en carreteras, multas, etc., etc., nos impone la necesidad de estar ampliamente documentados y preparados con datos concretos y exactos para conocer la repercusión y alcance que, cualesquiera órdenes ministeriales o disposiciones oficiales, puedan tener para la industria transportista, tan necesitada de toda clase de ayudas.

En este sentido y con esta misma fecha nos dirigimos a los delegados comarcales y locales y Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos para que elaboren los datos estadísticos de sus respectivas localidades referidos a la existencia de vehículos de servicio público, tales como camiones, ómnibus, furgonetas, taxis, etcétera.

El Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, por medio de la presente nota, ruega a todos los industriales transportistas colaboren en esta recopilación de datos, teniendo en cuenta, sobre todo, que dicha labor va encaminada a la defensa de sus propios intereses.

### SEGOVIA RELIGIOSA

En San Justo  
Hoy, día 28, comienza en la iglesia de San Justo el triduo a los santos segovianos. Predicará el padre Francisco Bravo. Los actos serán: 7,30 triduo; 8, santa misa.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: Número 338.

## LA SEÑORA DOÑA DAMASA NAVARES POLO

FALLECIO EN MADRID, EL DIA 23 DE OCTUBRE DE 1971 a los 62 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.  
Su desconsolado esposo don José Cuesta de la Quintana; hermanas doña María, doña Juana y doña Esperanza Navares Polo; hermanos políticos doña Rosario Cuesta de la Quintana, don Mariano Mellado, don Juan Isabel y don Jesús Astarloo; sobrinos, primos y demás familiares.  
Ruegan a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

## Ayuda lingüística telefónica

Desde el día 3 de noviembre próximo funcionará atendido por Eurolenguas un servicio de ayuda lingüística telefónica para los idiomas inglés y francés en cualquiera de sus niveles.



¡¡NOVIOS!!  
Visiten la casa de los dormitorios en MUEBLES COOPERATIVA SAN FRUTOS  
...y quedarán maravillados (Frente clínica Dr. Gila)

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Convocatoria de premios anuales a la natalidad y de promoción familiar

El Instituto Nacional de Previsión convoca concurso para la concesión de los premios a la natalidad para el año 1972, que se otorgarán por el Ministerio de Trabajo a los matrimonios españoles que acrediten:

- a) Haber tenido mayor número de hijos.
  - b) Contar en la actualidad con mayor número de hijos vivos.
- Las solicitudes deben hacerse en el impreso que al efecto se facilitará a petición de los interesados, por la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión o sus Agencias de Cuéllar y Santa María de Nieva, terminando el plazo de presentación el día 15 de enero de 1972.

### Concurso de premios de Promoción Familiar

El Instituto Nacional de Previsión convoca el concurso para la adjudicación de premios de promoción familiar para el año 1972, premios establecidos por el decreto del Ministerio de Trabajo 3649-1970 de 3 de diciembre (B. O. E. de 25 12-70), instados a favor de las familias que se hayan destacado en la promoción familiar y tienen por objeto recompensar a los matrimonios o familias que residan en territorio nacional y cualquiera que sea el número de hijos o miembros de las mismas, que se hayan destacado ejemplarmente en el cumplimiento de la misión que corresponde a la institución familiar.

### REGISTRO CIVIL

#### Siete nacimientos y tres defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** César Gerardo de Santos y Calvo, hijo de Segundo y Araceli; Javier Fernando Velasco y Franco, de Eladio y María Jesús; Yolanda Sanz y García, de Calixto y Agueda; José Miguel Martín y Aino, de Francisco Javier y María Angeles; Alberto Ruano y González, de Gregorio Ignacio y M.ª Carmen; Raúl Pescador y Chamorro, de Isidro y Pilar; Juan Manuel Bartolomé y Cabrera, de Antonio y Juana.

**Defunciones:** Tomás Salvador y Martín, de 70 años; Crescencia Antón y Llorente, de 80; Wenceslao Villalvilla y Hernando, de 85.

### Distinción de la 211 promoción de Artillería a doña María del Carmen Díaz Garrido

Cuando hace un par de años, los supervivientes de la 211 promoción de Artillería se reunieron en nuestra ciudad para conmemorar sus bodas de oro con el Arma, convinieron en volver a reunirse anualmente en Segovia, y así lo ha hecho ahora, acompañados de sus esposas. En esta reunión, han dedicado un homenaje a la escritora doña María del Carmen Díaz Garrido, como consecuencia de los artículos publicados por ella en varias revistas en relación con la Academia y los artilleros. Le fue ofrecido un emblema del Arma en plata, así como un llavero, haciéndose votos por la prosperidad de Segovia y su permanente vinculación a la Artillería.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 682,6 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima 17,8°.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 683 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 8,6°.  
Temperatura a la una de la tarde: 17,4 grados.

## CONCURSOS LITERARIOS Y ARTISTICOS

### Concurso de carteles murales

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—La Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa del Ministerio de Educación y Ciencia, en el deseo de facilitar la participación estudiantil en una serie de actividades extraescolares que se celebrarán en el actual curso académico 1971-72, por resolución de fecha 30 de julio de 1971 (B. O. del Estado del 18 de septiembre), convoca concurso público entre estudiantes para seleccionar los carteles que han de divulgar la convocatoria de becas del Patronato de Igualdad de Oportunidades para el curso académico 1972-73.

Podrán tomar parte en el concurso todos los estudiantes españoles, los cuales deberán consignar en su solicitud la clase de estudios que cursan y el Centro docente donde los realizan.

Los carteles consistirán en una combinación de dibujo y texto, que pueda ser reproducida a tres tintas como máximo en las medidas de 80 por 50 y convenientemente fijados, sobre superficies rígidas (cartón, tablero, madera, etc.). Llevarán un texto que indique el tema, que deberá estar relacionado con la convocatoria de becas y ayudas escolares.

Los trabajos sin firma y con lema, vendrán acompañados de un sobre cerrado con el mismo lema, que contendrá los datos personales del autor: nombre, apellidos, edad, domicilio, estudios que cursa y centro docente donde los realiza.

Los originales se enviarán a esta Delegación Provincial, hasta el día 1 de noviembre de 1971, por cualquiera de los medios establecidos por la Ley de Procedimiento Administrativo.

Los premios nacionales que se establecen son los siguientes:

Primer premio, 25.000 pesetas. Segundo, 15.000. Tercero, 10.000, y veinte accesits de 3.000 pesetas.

Para una más amplia información dirigirse a esta Delegación Provincial (Cervantes, 22, 3.º).

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Anónimo veneciano» (3R), 90 m.  
«El único juego en la ciudad» (3-R), 115 minutos.  
«El rey de los agentes 00» (3R), 95 minutos.

### CARBONERO EL MAYOR

## Persiste la firmeza en las cotizaciones del cerdo blanco, incluso con tendencia alcista

Carbonero el Mayor, 27.—Para un economista podrá haber argumentos técnico-económicos que justifiquen las oscilaciones en el precio de un producto, mas si a un tratante, ganadero o industrial, que ayer se encontraba en Carbonero, le hubiéramos preguntado qué circunstancias influían, a su juicio, en la elevada cotización del cerdo blanco, nos habría dicho con naturalidad: Pienso que todos quieren comprar. Y es que, efectivamente, como ya hemos dicho en crónicas anteriores, la nota característica de este mercado —en lo que a la especie cerdo se refiere— es el predominio de compradores sobre vendedores y, siendo así, la inexorable aplicación de las leyes de oferta y demanda tiene que dar su fruto. El vendedor se perca de ello y a la hora de pedir se sube a las nubes quizás pensando en sus adentros que la ocasión es propicia y «para bajar tiempo hay». Así vimos pedir a 50 pesetas y a pesar de la exclamación del comprador, la operación se hizo a 48,50.

De sobogado podemos calificar el mercado de vacuno, lanar y cebada, en los que prácticamente no sufrieron variación las cotizaciones anteriores.

### COTIZACIONES

Cerdo ibérico, 96-97 duros arroba.  
Cerdo blanco, 48-48-50 ptas. kilo.

### Pequeña noticia

## El pueblo triste

José Antonio Flórez Valero

De vez en vez nos encontramos con un pueblo triste. Es un pueblo de casas viejitas, con sus tejados empedregados por el abandono. Unos tejados ondulantes que recrean de continuo el milagro de su estabilidad. Las ventanas no simulan pórticos de lejanía, ni marcos para el horizonte. Son como respiraderos, sin gracia, sin aire y sin luz. De la fuente es claro que no puede esperarse ni una gota de agua. La iglesia está en venta.

—No vale para nada. Hay que gastarse mucho dinero si queremos que no se hunda. Si nos dieran treinta mil duros...

El cementerio da igual. En el pueblo quedan tres viejos que casi no se hablan y que, hace mucho tiempo, perdieron la ilusión de una lápida. Que hace tiempo renunciaron a la esperanza puesta en una cruz de mármol. Han aprendido ya una lección definitiva: para descansar, cualquier pedazo de tierra es suficiente.

Las campanas eran de bronce, y el bronce, eso sí, aún vale algo. Hace mucho que no repican allí, que allí no están. Las imágenes fueron unas al pueblo vecino y otras, siglo más o siglos menos, lucen lo que pueden en tal oratorio o en tal colección privada. Y tan solo quedan cuatro muros muy tristes y una torre huérfana y muda.

—Nos gustaría que nos hicieran en ella, si la compran, una sala de baile, o algo parecido...

¡Toma! Nos gustaría que para todo lo que dejamos morir hubiera un milagro capaz de renacerlo. Pero las piedras no admiten el milagro, ni lo admiten, ni lo quieren. Para ellas también es bueno, también es suficiente, un pedazo de tierra. Ellas también desean descansar, cerrados los ojos.

—Una hostería aquí. Sí, no es mala idea. Algo así por el estilo. Que esto sea un poco el centro, como si dijéramos...

—El centro de qué?

—Hay un paisaje muy bonito... Había... El paisaje está ahí, desde luego. Como está la iglesia, y están las casas. Como siguen esperando los tres viejos. Y ahora resulta que el paisaje es muy bonito... Y ahora resulta que treinta mil duros suponen un regalo... Todo porque, eso se valora, las cuatro piedras han visto muchas cosas. El futuro es espléndido. Basta con un poquito de iniciativa. Además, contando con la iglesia, todo es mucho más sencillo. Las casas, todas las casas, ayuntamiento incluido, se pueden comprar por cuatro perras. Inversiones tan claras no es posible encontrarlas así como así...

Desde luego. Indudable. Pero uno se vuelve más pequeño cuando, de vez en vez, se topa con un escondido pueblo triste. Sobre todo cuando, de vez en vez, nos encontramos con un humilde pueblo muerto.

Lechones, 75 pesetas kilo.  
Vacuno carne, 71 pesetas kilo.  
Corderos, 50,50 pesetas kilo.  
Corderos, 47 pesetas kilo.  
Oveja matadero, 21 pesetas kilo.  
Cebada, 5,20 pesetas kilo.

OIBUR

## HOJA de CARIDAD

Dirigida por Caritas Diocesana  
San Agustín, 2. Teléfono 2658.  
NUMERO 68

A raíz de la publicación del anterior número de esta sección, en Caritas Diocesana se han recibido solamente ocho donativos por un importe total de 6.700 pesetas, lo que ha impedido que se resolvieran los cuatro casos que habíamos expuesto. No obstante, fueron cubiertos los números 225 y 226, que importaban 2.000 pesetas cada uno, y parte del 227 (o sea, 2.700 pesetas para este caso), por lo que volvemos a insertarle con la cifra que falta para completar el total.

Los donativos recibidos, desglosados, fueron: Dos de 200 pesetas, uno de 300, dos de 500, uno de mil y dos de 2.000 ptas.

Los donativos para los casos de esta sección pueden entregarse en las oficinas de Caritas Diocesana.

Caso núm. 227.—Faltan 1.600 pesetas para cubrir el total de 4.300 con destino a la adquisición de un coche de inválido para una cabeza de familia de mediana edad que lleva sin poder trabajar más de 30 meses.

Caso núm. 228.—4.300 pesetas se necesitan para otro coche similar destinado a una señora que padece invalidez desde hace 21 años; su uso le resulta, ahora, imprescindible.

Caso núm. 229.—Para cubrir una serie de deudas por artículos imprescindibles se precisan cinco mil pesetas con destino a una familia joven, cuyo esposo padece larga enfermedad degenerativa que le impide trabajar, como asimismo a su esposa por tener que atenderle constantemente. Lleva nueve meses enfermo.

Caso núm. 230.—Para adquisición de unas gafas graduadas, destinadas a una señora de edad operada de la vista, que vive sola, sin ningún ingreso, son necesarias 580 pesetas.

CARITAS ES LA CONFEDERACION DE ENTIDADES DE ACCION CARITATIVA Y SOCIAL DE LA IGLESIA CATOLICA



## VIDA CULTURAL

El premio de periodismo del V Congreso de Arquitectura a Francisco Rodríguez Martín

En el último pleno de la Diputación Provincial se aprobaron las propuestas de premios de pintura, fotografía y periodismo convocados con ocasión del Congreso Nacional de Arquitectura Típica Regional recientemente celebrado. Con este motivo se hace público el fallo del jurado de periodismo, que formaron el presidente de la Diputación y del Congreso, señor Fraile, el diputado presidente de la Comisión de Cultura, señor Zamarrigo, y los señores González Herrero, Borregón Sebastián y Flórez Valero como vocales, actuando de secretario el de la Diputación Provincial, señor Huerta Huerta.

Se presentaron dos colecciones de trabajos y el premio ha recaído en don Francisco de Paula Rodríguez Martín, quien presentó seis artículos, con temas del Congreso de Arquitectura Típica Regional y relativos a la arquitectura popular y la casa castellana, además de una entrevista con el ilustre urbanista Alberto Sartoris, fuera de concurso, que fueron publicados en los periódicos «El Adelantado de Segovia», «Alerta» (de Santander), «Solidaridad Nacional» y «La Prensa», de Barcelona.

### Reunión especial de la Cruz Roja de la Juventud

Mañana, viernes, a las siete y media de la tarde, en el salón de actos de Sección Femenina (Daouz, número 10), se reunirán cuantos jóvenes comprendidos en las edades de 8 a 21 años deseen pertenecer a la Cruz Roja de la Juventud.

En dicha reunión se darán a conocer las misiones encomendadas a los dirigentes y promotores especializados en cursos de la Cruz Roja de este pasado verano. Asimismo se redactarán las normas internas y puesta en funcionamiento de dicho movimiento juvenil dependiente de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española.

Cuantos jóvenes segovianos estén interesados en pertenecer a la Cruz Roja podrán asistir a esta reunión de mañana.

### IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA

Necesita representante. Interesados escribir: Representante. Apartado Correos 10.093. Madrid.



### ACCESORIOS LA UNION

AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10  
TELEFONOS 26-11 y 33-63  
SEGOVIA

### CHAMPION y BOSCH

un tipo de bujía para cada vehículo

## RADAR LA MARCA DE UN GRAN RELOJ

PIDALO EN LAS BUENAS RELOJERIAS

†  
EL REVERENDO SEÑOR  
**D. Tomás Salvador Martín**  
Párroco de El Salvador  
Falleció en Segovia el día 22 de octubre de 1971  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
D. E. P.  
**La Cofradía de la Santa Esclavitud,**  
Participan y agradecerán a los cofrades y feligreses en general la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador.

## SOLAMENTE QUEDAN DOS DIAS



El sábado, 30 de octubre, es el último día para recibir boletos y participar en el gran sorteo de premios de la

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

- Una vivienda amueblada, en Segovia
- Un apartamento en "Las Praderas", de San Rafael
- Dos automóviles
- Televisores, lavadoras
- Frigoríficos, cocinas butano
- Y muchos premios más

## XLVII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Efectúe usted mañana alguna imposición en su Libreta de Ahorro

### Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 16,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

# DESMANTELAMIENTO de ALGUNAS EXPLOTACIONES DE HUNOSA

### Se suspenden por tres meses las negociaciones para renovación del reglamento de la empresa

Oviedo, 27.—Definitivamente ha quedado confirmada la noticia de que el delegado provincial de Trabajo dictaría hoy la resolución por medio de la cual quedarán en suspenso por un periodo de tres meses, a partir del día 8 de noviembre, las negociaciones sobre la renovación del reglamento de régimen interior de Hunosa.

Según dicha resolución, la empresa había solicitado que, la suspensión fuera por espacio de seis meses, no obstante, la Delegación de Trabajo ha estimado que, por el momento, con tres meses es suficiente, considerando que en ese espacio de tiempo puede quedar solucionado el conflicto que reina en estos momentos dentro de la empresa. Así, pues, el reglamento actual de régimen interior de la empresa nacional continuará en vigor durante el tiempo indicado. No obstante, por supuesto, contra este fallo del delegado provincial de Trabajo cabe presentar recurso en el término de quince días ante la Dirección General del Departamento.

### DESMANTELAMIENTO DE DOS POZOS

Dentro del plan de reestructuración que Hunosa tiene previsto llevar adelante en los próximos años, está incluido el desmantelamiento de algunas explotaciones que son consideradas como no rentables. Según noticias que hemos podido recoger hoy, la empresa nacional tiene preparado ya el estudio para el desmantelamiento de dos de sus explotaciones, por el momento desconocemos el nombre de las mismas, pero cabe suponer que pertenecerán a ese grupo de pozos que hace tiempo vienen resultando antieconómicos, y que por las características de sus capas y demás, la mecanización se convierte en algo prácticamente imposible.

Un ligero y positivo cambio con respecto a la jornada anterior dentro de Hunosa. El pozo "Cobertoria", que había sido el último de la empresa nacional que se había sumado al paro, normalizó por completo su situación laboral al entrar al trabajo los 174 mineros que com-

ponen su plantilla en la explotación. En el resto de las explotaciones se ha mantenido la tónica del día anterior sobre poco más o menos. De una plantilla de 15.772 productores, desarrollaron sus funciones con normalidad 4.122, faltaron 37. Están sancionados con suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 1 de noviembre 8.605, y en situación de desempleo, 3.008.—(De "Ya").

### CONTINUA EL CONFLICTO EN "SEAT"

Barcelona, 27.—Esta mañana han entrado en la factoría Seat, en la zona franca de Barcelona, los trabajadores del primer turno no sancionados, al no haber participado en los paros de los pasados días. La situación esta mañana era la siguiente: taller número 1, trabajaban 307; taller núm. 2, 144; taller núm. 5, 127; fundición, 82; talleres 3, 4, 7 y 8, totalmente en paro. En total han sido 660 trabajadores que han ingresado esta mañana, participan-

### Irlanda del Norte

# Otras once explosiones de bombas

## Dos soldados muertos y 14 personas heridas

Belfast, 27.—Nueve bombas hicieron explosión esta madrugada en el exterior de otros tantos domicilios de policías, resultando herida una mujer y destrozadas puertas y ventanas, ha informado un portavoz del Ejército.

### Otra bomba anoche (13 heridos)

Las explosiones estaban calculadas para que sucedieran a las dos de la madrugada, tres horas después de que hiciera explosión otra bomba en

un cuartel de la Policía de la ciudad de Larnie a 32 kilómetros al norte de Belfast, donde trece personas resultaron heridas, dos de ellas de gravedad, ha informado la Policía.

### Ataque a otra vivienda de un policía

La explosión de las bombas en las casas de los nueve policías situadas en un barrio católico tuvo lugar 90 minutos después de que tres hombres armados atacaran otra vivienda de un policía, en un barrio próximo.

Un portavoz del Ejército manifestó que la colocación de las bombas podía ser un acto de venganza por el incidente del domingo pasado, o pudiera tratarse de un "aviso".

El portavoz se refería al incidente ocurrido el domingo en el que dos policías de paisano dispararon contra tres sospechosos de haber colocado una bomba en un club nocturno situado en el centro de la ciudad. Uno de los hombres resultó muerto, una mujer fue herida y otro hombre fue detenido.—Efe-Upi.

### Dos soldados muertos

Londonderry (Irlanda del Norte), 27.—Dos soldados del Ejército británico han resultado muertos esta mañana en Londonderry al explotar

# SUCESOS CAPTURA DE UNA BANDA de JOVENES DELINCUENTES en MADRID

### Se confesaron autores de numerosos robos, hurtos y sustracciones de vehículos

Madrid, 27.—Una banda de jóvenes delincuentes, varios de ellos menores de edad, dos de ellos sólo tienen quince años, ha sido capturada por los inspectores de la Brigada de Investigación Criminal. Los componentes de la banda, ocho jóvenes, se

confesaron autores de 27 robos y cuatro hurtos cometidos en Madrid y en Valencia, así como de numerosas sustracciones de vehículos, con los cuales viajaban entre la capital del Turia y Madrid para cometer actos delictivos, como desvalijar comercios y apoderarse de nuevos coches. El importe de lo robado por los componentes de la banda asciende a un millón de pesetas y los daños causados por los jóvenes delincuentes al romper lunas de escaparates y destrozarse vehículos se valoran en otras 400.000.

Uno de los componentes de la banda, un menor de quince años de edad, se había fugado recientemente del colegio de los Sagrados Corazones y es autor de varios robos en Valencia y en Madrid.

Otro de los detenidos, Enrique de Pablos Oñías de veinte años de edad, había sido puesto a disposición judicial el pasado día 22 por la comisaría de Los Cármenes, y un tercero, Pedro Ayuso Hernández, de diecinueve años, fue también puesto a disposición judicial por la comisaría de Chamberí el pasado día 21.

En Valencia fueron localizados y detenidos otros dos componentes de la banda, Antonio López Losilla y Angel Cano Ballester, a los cuales se les ocupó la mayor parte del producto de los robos. También ha sido identificado otro individuo que había recibido como regalo de los detenidos un magnetófono, que ha sido recuperado.

Los inspectores de la Criminal transmiten diligencias contra José Barrios Lorea, acusado de ser encubridor de los componentes de la banda y receptor de efectos robados por aquellos, objetos que han sido intervenidos.

### Estafas por valor de un millón de pesetas

Barcelona, 27.—Un individuo que ha cometido unas cuarenta y cuatro estafas por valor de un millón de pesetas, suplantando la personalidad de un pastor protestante madrileño, ha sido detenido por la Brigada de Investigación Criminal de Barcelona.

Se trata de José María Virgili Marqués, de cuarenta y tres años, quien en enero regresó de Francia, donde trabó amistad con el pastor protestante don Luis Ruiz Poveda, a cuyo servicio empezó a trabajar. Sustrajo un talón bancario de 56.000 pesetas, destinado al pago del alquiler del local de una capilla, así como el Do-

cumento Nacional de Identidad del pastor, huyendo de Madrid.

En Barcelona abrió dos cuentas bancarias a nombre de Luis Ruiz Poveda, y con los talonarios conseguidos ha efectuado numerosas compras, que pagaba con talones falsos y sin fondos.

Se han podido recuperar todos los objetos comprados por este sistema, los cuales habían sido empeñados o malvendidos.—Cifra.

Se fugan de su domicilio tres niños. Avilés, 27.—Tres muchachos avilesinos, de edades comprendidas entre los doce y catorce años, han faltado de sus domicilios desde el pasado lunes, sin que se haya podido averiguar su paradero.

Se trata de José Luis Jiménez Argüello, Antonio Navarro Benítez y Víctor Camarón, que, al parecer, se fugaron de sus domicilios ante las recomendaciones de sus padres por excesivo retraso en llegar a casa, que a veces se prolongaba hasta largas horas de la madrugada.—Cifra.

### Niño, devorado por una jauría de perros pastores

París, 27.—Un niño de cinco años Pascal Fontan, fue muerto y prácticamente devorado por una jauría de perros pastores alemanes al introducirse hoy en una perrera propiedad de su padre, en la localidad de Bellay, en el oeste de Francia.

El pequeño desoyó la advertencia de su padre, que se dedica a la cría de este tipo de perros.—Efe.

### MUERE UNO DE LOS QUINTILLIZOS

Jerusalén, 27.—El menor de los quintillizos que nacieron en esta ciudad el sábado pasado murió esta mañana, informa un portavoz del hospital.

El niño, que pesaba solamente 700 gramos al nacer, tenía dificultades de respiración, que le ocasionaron la muerte a primeras horas de hoy.

Sus cuatro hermanos restantes siguen progresando satisfactoriamente. (Efe-Reuters).

CONDUCTOR: No efectúe un adelantamiento más que cuando esté seguro de poderlo hacer fácilmente y sin peligro.

# "De vuestros esfuerzos depende, en gran medida que no se frustren las esperanzas en el III Plan de Desarrollo"

### Palabras de García-Ramal en la constitución del Consejo Nacional de Empresarios

Madrid, 27.—«De vuestros esfuerzos depende, en gran medida, que no se frustren las esperanzas que el país tiene depositadas en el logro de las metas que el III Plan de Desarrollo comprende», dijo el ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García Ramal, en el discurso que ha pronunciado con motivo de la constitución del Consejo Nacional de Empresarios.

«Durante la vigencia del III Plan de Desarrollo le corresponde al Consejo de Empresarios —dijo el ministro— señalar las medidas adecuadas para la mejor acción constructiva, así como el planteamiento y ejecución de ese proceso, tanto desde el punto de vista orgánico como desde el punto de vista de la producción o de los servicios.»

El señor García Ramal puso de manifiesto que la Organización Sindical consideraba como uno de los objetivos primordiales, en el campo de lo económico, el incremento de la renta nacional que permita conseguir, a través de una más justa distribución, los mejores niveles de vida para toda la población española.

Señaló como puntos para conseguir con efectividad el desarrollo el que éste se realice en el marco de una justicia social, al alcanzar y mantener la plena utilización de los recursos, la estabilidad económica y un desarrollo equilibrado y coherente, con arreglo a la estructura y la expansión de la economía española.

Con anterioridad al discurso del ministro, el nuevo presidente del Consejo Nacional de Empresarios, don Manuel Conde Bandrés, pronunció unas palabras en las que esbozó un índice de las preocupaciones más apremiantes del empresario español, entre ellas el cumplimiento de los objetivos del desarrollo, la vigilancia de cómo se cumple el compromiso con la Comunidad Económica Europea, abordar la inaplazable reestructuración empresarial, incluso por sectores, arbitrando a estos fines medidas de tipo positivo y estimulante, el mantenimiento del orden actual como único cauce para instaurar la justicia social, el alentar el capítulo inversionista, el corregir el bajo índice de saturación de las empresas y otras que hagan que se produzca, efectivamente, la reactivación tan deseada.

Continuó diciendo que es preciso que el Consejo Nacional de Empresarios sea un cauce de diálogo permanente, abierto y positivo con la Administración y reforzar los contactos personales con ésta a todos los niveles, significando, por último, que esta invitación al diálogo no entraña claudicación ni servilismo, porque el Consejo y los hombres que están a su frente se esforzarán por mantener una postura firme y seria, dándole la razón al que la tenga y negándole, en cambio, al que carezca de ella, pero huyendo al mismo tiempo

de encastillarse en estériles oposiciones por entender que existen siempre por el camino del diálogo, posibilidades de entendimiento que fortalezcan la convicción.—(Resumen de Cifra - SIS).



# Es Todo COLOR EN SEGOVIA

La gran promoción anunciada a toda España por RADIO Y TELEVISION de Lananas PINGOUIN-ESMERALDA ha dado comienzo MILES de joyas, en oro de 18 quilates y piedra fina A TODO COLOR, se están obsequiando en todas las regiones. Estas son algunas de las afortunadas en nuestra provincia y el establecimiento donde compraron PINGOUIN-ESMERALDA.

PREMIADAS	ESTABLECIMIENTOS
María Fuencisla Sanz	CONFECCIONES DIEZ
Trinidad Nevado	RAFAEL PASCUAL
Pilar González	CEREZO
Arllette García	JESUS MOLLINADO
Julita García	CANDIDO DOMINGUEZ
Inmaculada Sancho	GARCIA HERRERO
María Madrid	JUAN AGUIRRE
Julita Sobrado	VIDAL CUBERO
Filomena López	FELIPE MIGUEL
Emiliano Arranz	RAFAEL PASCUAL
María Angeles Mazarias	SEDERIAS ONCALA
	Pl. de los Huertos, 1
	Comercio s/n
	Cervantes, 28
	Juan Bravo, 10
	Alferez Provisional, 5
	Peso Real, 4
	SEGOVIA
	SANCHONUNO
	SEGOVIA
	SEGOVIA
	SEGOVIA
	CARBONERO EL
	MAYOR
	STA. M. DE NIEVA
	SEGOVIA
	VILLACASTIN
	SANCHONUNO
	SEGOVIA
	Comercio
	Castillo, 14
	(Sin dirección)
	Comercio
	Juan Bravo, 12

Ahora al comprar sus lananas, piense que obsequian con una bonita joya. Y cerca de su casa hay un establecimiento donde venden lananas PINGOUIN-ESMERALDA.

### Le habían "enterrado" Se presentó al juez y le dijo: "No he muerto. Aquí estoy. Tóqueme"

Bogotá, 27.—Los periódicos de Bogotá del día 11 de octubre, anunciaban que Pablo Cárdenas, de 25 años, había perecido arrollado por un vehículo. Un hermano del difunto, que vive en una población cercana a esta ciudad, viajó a Bogotá para cerciorarse y hacerse cargo del caso.

LE "ENTERRARON" Contratado los servicios de una funeraria, vio el cadáver de su hermano muerto, y Pablo Cárdenas fue enterrado el pasado día doce.

APARECE EL "FANTASMA" A la novena noche de su muerte, cuando familiares y amigos se hallaban rezando por su alma, apareció Pablo Cárdenas. Hubo momentos de confusión y algunos creyeron que se trataba de un fantasma. Una vez convencidos de la realidad del duelo se trocó en fiesta, en la que se celebró hasta la madrugada la "resurrección".

### EL MUERTO ERA OTRO

Al parecer el hermano de Pablo, que identificó el cadáver del hombre que había muerto arrollado por un vehículo, estaba tan afectado entonces que ni siquiera notó la diferencia. El muerto era otro Pablo Cárdenas.

El Pablo Cárdenas vivo se presentó ayer ante el juez de su localidad para decirle:

"Señor Juez: yo soy Pablo Cárdenas y no estoy muerto. Le ruego que certifique que estoy vivo, para que no crean que soy un fantasma, si no lo cree, tóqueme..."—Efe.

### ARBOLES FRUTALES, forestales y de adorno, vides americanas, plantas de flores

Antes de hacer sus nuevas plantaciones solicite, sin compromiso alguno, lista de precios para la actual temporada a VIVEROS GASPAR. Apartado núm. 8. Calatayud (Zaragoza).

MIRADOR



FEMENINO

# En la hora del otoño

Ya de vuelta de las vacaciones, las mujeres empezamos a pensar en el guardarropa de otoño. Ya todas las revistas especializadas nos ofrecen las primicias que desde París, Roma o Madrid anuncia n las nuevas tendencias. A la vista de ellas, es muy posible que muchas decidamos acortar muchas faldas de la temporada anterior.

## COCINA

### CUATRO POSTRES

#### COPA DE LUJO

Medio kilo de fresas frescas o congeladas.  
Medio kilo de melocotones.  
Medio kilo de rodajas de piñas al natural.  
Una copa de coñac.  
Una copa de champagne helado.  
Se corta la fruta en trozos muy pequeños, se vierte bien mezclada en un recipiente de cristal, se rocía con el coñac y se deja macerar durante una hora en la nevera. En el momento de servir se agrega el champagne y se sirve en copas también de cristal muy frío.

#### SORBETE DE PLATANO

Dos tazas de plátanos machacados.  
1/4 de taza de jarabe de maíz.  
1/2 taza de kirsch.  
Dos tazas de leche.  
Un paquete de budín de vainilla.  
Se mezclan los plátanos con la leche, el kirsch y el jarabe. Aparte se baten a punto de nieve dos claras de huevo, se les agrega un poco de azúcar y se continúa batiendo hasta que se endurezca bastante, pero sin secarse. Envuélvase en la mezcla del plátano. Colóquese en la nevera y déjese congelar por completo. Se traslada después a una ponchera fría y se bate hasta que esté suave. Se vuelve a la nevera dejando otra vez congelar.

#### JALEA DE CAFE

Tres cucharaditas de café en polvo.  
Dos sobres de gelatina sin sabor.  
1/2 cucharadita de corteza de naranja.  
Una varita de canela.  
Una cucharadita de corteza de limón rallado.  
Doce cucharaditas de azúcar.  
Ablandese la gelatina en media taza de agua fría. Echese el café y la corteza de naranja y limón, la canela y el azúcar en tres tazas de agua hirviendo. Déjese hervir a fuego lento durante cinco minutos. Agréguese la gelatina ablandada y agítese hasta que se disuelva. Retírese la canela. Enfríese la jalea durante una hora o hasta que cuaje, en este momento póngala en la nevera hasta que enfrié bien. Rómpase con un tenedor antes de servirla.

#### CREMA DE CAFE ROMANA

Una cucharada de café en polvo.  
Cuatro cucharadas de crema concentrada.  
Tres tazas de queso ricotta.  
Cuatro cucharadas de azúcar.  
Una cucharada de coñac.  
Combinense los ingredientes y bántanse hasta que hayan ligado bien. Enfríese durante una hora por lo menos en la nevera.



«Sicomodoro» es el nombre de este soberbio traje de chaqueta de maxi-falda, creación de un magnífico modista inglés y presentado en la colección de otoño-invierno 1971. En toda la colección se han presentado modelos de gran novedad y fantasía, con tejidos exclusivos. Este traje es de lana en dibujo marrón y beige. Los hombros van muy acentuados, y la chaqueta tiene un corte a la altura del botón de donde parten dos grandes bolsillos de cartera.--(Foto COPRENSA)

El largo Chanel parece imponerse, aunque son muchos los creadores que mantienen en algunos modelos la falda midi, e incluso la mini, cuando no la maxi. Pero, en definitiva el largo imperante para la calle es el Chanel.

### LINEA CLASICA

Se vuelve a una línea clásica, aunque algunas originalidades se mantengan en algunas colecciones, como las de Correges, Cardin o Rabanne, en París, que siempre se han caracterizado por sus originalidades.

### PANTALON

El pantalón continúa reinando en el guardarropa femenino y para reforzar su presencia se apoyará en otra prenda masculina que ha irrumpido en varias colecciones: la corbata. Muchas camisas con corbata en los sastres de calle y en los conjuntos de chaqueta y pantalón.

### VESTIDOS DE PUNTO

Los clásicos vestidos de punto de lana aparecen en todas las colecciones, de línea muy simple, con faldas apenas evadidas que se despegan del cuerpo. También la falda pantalón se afianza este próximo invierno, ajustándose hasta formar en algunos casos un pantalón evadido que se detiene bajo la rodilla; este estilo de falda-pantalón aparece incluso para trajes de cóctel.

### BOTAS

Las botas estarán a la orden del día, y las habrá de todos los materiales imaginables. De simple tejido de lana, de cuero, de piel de pelo, de lamé para la noche, etc. Como accesorios ineludibles los gorros de lana tendrán una aplicación, en muchos casos haciendo juego con el jersey de punto tejido a mano. La vuelta a la labor artesanal se hace sentir también en la moda y los tejidos a mano tendrán gran auge. Las medias tienen en muchos casos el mismo color que el traje, ya sea de lana o de seda, cortas bajo la rodilla o tipo leotardo. Las hay incluso estampadas con flores o dibujos geométricos. La variedad de la moda alcanza a las medias y parecen absolutamente desterradas las clásicas de nylon finas en tonalidades beiges.

### PARA LA NOCHE

Para la noche se permitirán algunas extravagancias, pero predominarán sin duda los trajes románticos, las capas de terciopelo, los conjuntos de falda de terciopelo y blusas vaporosas, y desde luego los sencillos vestidos de punto que el pret-a-porter lanza cada temporada en versiones prácticas y bonitas, muy lavables y fácilmente llevables especialmente para reuniones informales.

### MAS SOBRIEDAD Y SENSATEZ

Así, la moda de la temporada, más serena, más sensata, más sobria dará una nueva imagen de la mujer que recupera con estas tendencias algo que parecía olvidado: la elegancia.

## ITALIA

### ¿VUELTA AL ESTILO DE POSGUERRA?

Recordamos con desagrado aquel rígido estilo que trajo a la moda la posguerra. Hombros cuadrados por altas hombreras, línea masculina en las chaquetas, cuello y camisa copiados exactamente de los hombres. Poca o ninguna feminidad en la línea, aunque fue así como vistió en su período de esplendor en la pantalla grande la gran Marlene. Pues bien, por obra y gracia de esa marea que mueve la moda, he aquí que otra vez ese estilo sin perder un ápice de sus características de antaño, vuelve con fuerza a juzgar por las colecciones de pré-à-porter italianas recientemente lanzadas al mundo de la información. Italia es sin duda el país que más estilos ha presentado para la moda del próximo otoño, de modo que no es alarmante este retorno a un pasado no muy feliz, por cierto. Esperemos entonces que no sea precisamente éste el que gane la partida en el juego de la selección.

## LOS PRODUCTOS CONGELADOS SON UNA SOLUCION PERO HAY QUE SABER COMPRARLOS Y UTILIZARLOS

Las verduras, los pescados, las carnes, las comidas preparadas con geladas, no pueden comprarse, ni transportarse de la misma manera que si se tratase de productos frescos, especialmente en esta época. Sólo tomando ciertas precauciones, sabiendo descongelarlos adecuadamente se pueden obtener extraordinarios resultados.

#### UN SACO ISOTERMO

Cuando se adquiere cualquier producto congelado, se corre el riesgo de que comience a descongelarse en el camino a casa. Si esto sucede es muy probable que al llegar se encuentre con un pescado deshecho, que ya no podrá conservar durante días en el congelador de su nevera, porque cuando un producto congelado se deshíela hay que utilizarlo inmediatamente. La solución ideal es ir a la compra con un saco isoterma, que se puede encontrar en cualquier comercio donde se vende material de camping. En él solo se colocarán alimentos congelados, y puede usted llenarlo, los productos llegarán a casa perfectamente congelados, usted los mete en el congelador, y puede conservarlos allí todo el tiempo que lo desee hasta el momento de utilizarlos.

¿Cuánto tiempo se pueden conservar? Eso depende en cierto modo de su refrigerador. Si no tiene un compartimento independiente a baja temperatura, no los conserve más de tres días. En un compartimento a baja temperatura, siempre inferior a dos grados bajo cero, no más de cuatro días, a seis grados bajo cero, un máximo de dos semanas, a 12

bajo cero, dos meses, y a 18 bajo cero hasta un año como máximo. Estos tiempos de conservación son válidos para todo los productos congelados industrialmente, no para lo que se han congelado en un aparato de uso doméstico.

#### ALTERACION DEL GUSTO

Hay que tener en cuenta que el gusto de las carnes y pescados grasos tiene tendencia a alterarse, por lo que es preferible en su caso disminuir el tiempo de conservación.

A menudo los alimentos que se retiran del compartimento a baja temperatura no tienen necesidad de ser congelados y pueden ser cocidos inmediatamente al horno, en la sartén o hervidos. Si la descongelación se hace necesaria, por ejemplo en productos de pastelería que deben recuperarse su aspecto normal, o mariscos, o filetes de pescado que vienen en bloque y hay que separarlos, hay que retirar el producto de la congeladora y sobre un plato dejarlo a la temperatura ambiente para que se deshíele naturalmente. Habrá de calcular un tiempo no inferior a una hora, cuando la temperatura ambiente es más bien cálida y por lo menos dos horas cuando baja de los 15 grados. No se debe en ningún caso para apresurar la descongelación, meter un producto en agua fría o caliente, sobre un radiador o a la entrada del horno, ni tampoco al sol. Una vez descongelado, ha de procederse inmediatamente a su cocción, porque es imposible intentar conservarlo metiéndolo otra vez en el congelador.

## Un peinado que se basa en el corte



He aquí un peinado moderno, sencillo, atractivo, con sólo dar con el peine la forma original. El pelo es sin duda lo más cómodo, y supone una oportunidad de cortar las puntas un poco estropeadas, y la de crecer con nuevo vigor. Quizás esta idea de Patrick Alés, es la que estabas esperando, nada más simple y al mismo tiempo más encantador. Todo es cuestión de decidirse y muy especialmente de acudir a un buen profesional, porque la técnica del corte de pelo exige expertos.

#### OIDO AL PASAR...

Liz Taylor solo utiliza para lavar sus cabellos champú a la médula. Su experiencia le dice que gran parte de la belleza de sus cabellos la debe a esta fórmula.

Rachel's tuvo una buena idea: para las grandes ocasiones, adornos con pequeños postizos, y mariposas de bisutería, que parecen delicadamente posadas en las cabezas. Bonito y práctico.

Cebado nos aseguró que las pelucas se afianzan cada vez más y que llegará un momento en que las mujeres tendremos tantas como trajes. Bien está, cuando se usaba el sombrero contábamos con varios!

Durán está encantado, él adora los postizos, y su sentido artístico necesitó a menudo estos accesorios para expresarse. Recuérdese que él es el peluquero de las grandes «vedettes»: Lola Flores, Paquita Rico, Marujita Díaz, etc.



Vestido netamente realizado en algodón estampado de vivo colorido. Creación Asunción Bastida.



Conjunto de pantalón y abrigo midi en popelín de algodón estampado con flores amarillas, azules y naranja sobre fondo negro. Gorrita a juego. (Creación VILLAHIERRO)

## HERMANAS MARTINEZ TALLER PELETERIA

Alcalá, 20, 4.º (edificio Alcázar)  
Teléfono 2218575  
MADRID-14

## REFORMAS

Impresos comerciales en uno y varios colores

Tipos última novedad  
Calidad en la impresión  
Rapidez en la entrega

TRES factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de

## EL ADELANTADO

## ¡Léelo!

Ingreso en el Cuerpo General de Policía (Policía secreta). Nuestro éxito lo asegura el gran número de jóvenes que ya ingresaron con nuestra ayuda.

Profesorado titulado, del Cuerpo, con experiencia de muchos años de preparación.

TELEFONOS: 3228 - 4648 y 4085 (ACADEMIA JUVENTUS)

# Los Príncipes visitaron las obras de la Universidad de Bilbao, en Lejona

(Viene de la página 8)

caya ha ofrecido esta noche una cena en honor de Sus Altezas Reales los Príncipes de España, a la que han asistido todas las autoridades provinciales vizcaínas.

A los postres de la cena, el presidente de la Diputación, don Pedro de Aristegui y Bengos, pronunció un brindis, en el que se dijo que Vizcaya hoy se halla en los momentos más brillantes de su historia. En este largo camino de la paz, nuestros hechos y nuestros hombres siguen como siempre, como actuaron a través de la historia de España: como adelantados y pioneros, haciendo del amor a España y del honor el eje de su vida.

En los vizcaínos —añadió— la lealtad es parte de su vida. En esta solemne ocasión, en nombre de Vizcaya y su Diputación, expresamos al Caudillo este nuevo vivo sentimiento hacia su persona y obras, y vuestras Altezas recibid la más profunda y auténtica manifestación de la misma fidelidad: fuerte, vigorosa y continua. Como nuestro árbol de Guernica.

## PALABRAS DEL PRINCIPE DE ESPAÑA

A continuación, el Príncipe Juan Carlos contestó con las siguientes palabras:

Después de los días repletos de interés que hemos vivido en Bilbao, la Princesa y yo queremos agradecer a las autoridades y a todos cuantos han intervenido en la organización y desarrollo de los actos, el cariño y el desvelo con que han tratado de que nuestra estancia en Vizcaya fuese grata y fructífera. Ciertamente que habéis conseguido los objetivos que os propusisteis, pues en pocos días hemos podido mantener y adoptar amplios e importantes, y además hemos logrado una visión bastante completa de vuestras aspiraciones y necesidades.

Bilbao es una hija predilecta del hierro y del mar, y estos dos elementos han marcado el carácter de sus habitantes. El hierro simboliza la fuerza y el tesón, y el mar la empresa arriesgada, la iniciativa y la bravura. La historia de este pueblo hidalgo está señalada por estas características.

Con vuestro esfuerzo habéis conseguido que esta provincia sea próspera, y os sentís legitimamente orgullosos de ello; pero también es justo recordar que siempre se ha procurado apoyar a Vizcaya, considerando que así se servía eficazmente a la comunidad nacional.

Podéis estar seguros que el afecto que desde niño he sentido por estas tierras privilegiadas de día en día se acrecienta, pues os conozco mejor y sé el entusiasmo que ponéis en todas vuestras empresas.

Debemos mirar con fe nuestro futuro, pues tenemos los dos elementos que hacen posible el desarrollo de los pueblos: ideas claras de la misión de España y hombres capaces de llevarla a cabo. Ciertamente es previsible que sobrevengan tensiones derivadas de los problemas de expansión. Todos los conocemos y lo estamos padeciendo; pero viendo el magnífico espíritu que he

podido comprobar en esta visita, estoy seguro de que todos los problemas tendrán su solución adecuada.

Al despedirme de vosotros y brindar por Vizcaya, lo hago con la seguridad de que este primer contacto ha de ser el comienzo de otros muchos, buscando en todos ellos apoyar los altos intereses de esta querida provincia.—Cifra.

## Aprobados 13 artículos del Reglamento de las Cortes

Madrid, 28.—La Comisión especial que estudia la reforma del reglamento de las Cortes Españolas aprobó, en sesiones de mañana y tarde, los artículos 15 al 27 que se refieren a la elección para cubrir vacantes, pérdida de la condición de procurador, funciones del presidente de las Cortes, Mesa, elección de vicepresidentes y secretarios, a los letrados y a las comisiones.

# Exposición española de la confección y de la industria del calzado en Moscú

Moscú, 27.—Hoy ha sido inaugurada en el Salón Central de Modelos, de esta capital, una exposición española de la confección y de la industria del calzado.

Asistieron al acto inaugural representantes de distintos organismos y corporaciones soviéticas dedicadas al comercio de venta al detall, que fueron saludados por Ramón de Ventos, organizador de la exposición, en representación de las compañías "Tabacos de Filipinas" y "Prodag".

En la exposición se exhiben productos de más de 50 empresas españolas, principalmente de Sabadell, Tarrasa, Utiel, Arnedo, Elda, Olot, Barcelona y Madrid.

Entre las personalidades que asistieron a la inauguración de la exposición se encontraba Irina Promislova, esposa del alcalde de Moscú, que mostró su admiración por los artículos españoles exhibidos.—Efe.

# EVACUADOS todos los CASERIOS cercanos al VOLCAN de LA PALMA

(Viene de la página 8)

ción de una nueva fumarola, hecho que fue desmentido al saberse que sólo fue un conato de incendio producido en la zona de Jedey, en el término municipal de El Paso, provocado, según se dice, por una colilla arrojada en unos rastrojos.

La lava sigue su ruta hacia el mar y hasta el momento no ha afectado al faro de Fuencaliente.

## NORMALIDAD ABSOLUTA

La normalidad es absoluta en toda la zona afectada como en el resto de la isla, solamente sobresaltada por la enorme afluencia de público que llega desde diversos puntos y en toda clase de medios de transporte para contemplar este espectáculo, más vistoso que trágico.

La lava, dice el secretario general de la Delegación del Gobierno, don Alfonso Henríquez, no ha abierto más brazos en su camino recto y directo hacia el mar. Las cuatro o más bocas se encuentran a muy poca distancia unas de otras y se vie-

nen abriendo en terreno muy favorable en orden a la rápida evacuación de la lava hacia el mar.

No se ha podido confirmar el número exacto de bocas que presenta el volcán. Alguien dice que existen unas veinticinco o más, pero no pasa de ser un rumor.

## El Caudillo y el Príncipe, informados

A última hora de la tarde de hoy, desde el Ayuntamiento de Fuencaliente, el gobernador civil ha informado telefónicamente al ministro de la Gobernación y éste le ha hecho saber que el Caudillo está totalmente informado, por especial deseo suyo, de la situación de la isla de La Palma, así como el Príncipe de España.

## LA CARRETERA DE LA COSTA, CORTADA

Santa Cruz de la Palma, 27.—En la mañana de hoy, el río de lava provocado por la erupción volcánica registrada en la porción meridional

de San Miguel de la Palma, término municipal de Fuencaliente, se ha bifurcado en tres brazos y ha llegado al mar, desde donde distan los cráteres alrededor de un kilómetro, ocupando un frente dichos brazos entre los doscientos y trescientos metros.

A la una y veinte minutos, hora insular canaria, quedó cortada la carretera de la costa. Los barrios cercanos, como Los Quemados, La Caleta y Las Indias, habían sido, como medida de precaución, casi del todo evacuados, destacando en estas y otras tareas fuerzas de la Guardia Civil, Policía de Tráfico, Municipal, Cruz Roja y damas de dicha institución, así como particulares.

Hasta el momento, afortunadamente, no se han registrado desgracias personales y los daños ocasionados no son de mucha consideración por discurrir la lava por lugares deshabitados.

Hasta el momento, afortunadamente, no se han registrado desgracias personales y los daños ocasionados no son de mucha consideración por discurrir la lava por lugares deshabitados.

## GEOLOGOS DE LA UNESCO SE INTERESAN POR EL VOLCAN

Santa Cruz de la Palma, 27.—Como se sabe, el volcán de San Antonio se encuentra situado en la vertiente meridional de la isla de San Miguel de la Palma y continúa su crisis eruptiva normalmente, y hasta el momento de facilitar la presente información—a las veintidós horas en Canarias—solamente ha llegado al mar uno de los tres brazos en que se ha bifurcado la corriente de lava, deteniéndose uno de ellos en las proximidades del faro allí existente.

Esta tarde llegó a la isla un grupo de geólogos dependientes de la Unesco y el especialista en vulcanografía don Telesforo Bravo, catedrático de la Universidad de La Laguna, de Tenerife. Igualmente han llegado un regular número de representantes de los medios informativos regionales y peninsulares.

Durante toda la jornada, el numeroso público que presencia el fenómeno volcánico ha pretendido acercarse al lugar del suceso, siendo necesario establecer, por razones de seguridad, un cordón que evite posibles imprudencias. Sin embargo, la erupción puede contemplarse perfectamente desde diversas alturas situadas a prudencial distancia.—Logos.

## Se espera una vigorización de la actividad en Obras Públicas y Vivienda

Barcelona, 27.—Tras la rebaja del tipo básico de interés del dinero, en círculos económicos generalmente bien informados de esta capital se expresa la creencia de que en fecha próxima van a ver la luz nuevas medidas inspiradas por el mismo móvil reactivador que el citado reajuste, pero de signo no monetario.

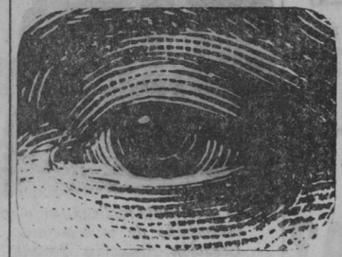
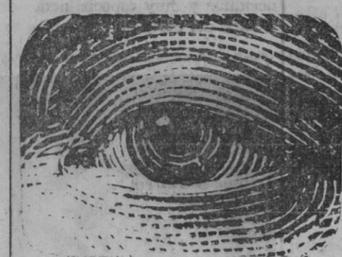
En particular se cree que en breve plazo el Gobierno pulsará vigorosamente los resortes de la política presupuestaria, comenzando por dos departamentos clave en cuanto al efecto multiplicador de sus inversiones, a saber, Obras Públicas y Vivienda, en los cuales, por añadidura, se da la circunstancia de que al parecer el gasto público realizado marcha por debajo de las previsiones hechas a comienzos del actual ejercicio.—Cifra.

# "VEA" COMO CON 1.000.000 DE Ptas. LE GARANTIZAMOS 2.350.000 Ptas.

INRENT S.A. vende en Torremolinos apartamentos en régimen de rentabilidad con precios a partir de 700.000 ptas. Vea un ejemplo de inversión para un apartamento de 1.000.000 de ptas.

Precio de venta del apartamento	1.000.000 pts.
Rentabilidad 12% anual, cada año	120.000 pts.
120.000 en 10 años =	1.200.000
Plusvalía mínima (15%) garantizada	1.150.000
<b>TOTAL</b>	<b>2.350.000</b>

INRENT S.A. le garantiza, bajo CONTRATO, la conversión de su 1.000.000 de ptas. en 2.350.000 COMO MINIMO.



Información:



Santísima Trinidad, 30 - 4.º-7.º - Tel. 223 23 45 - MADRID-3

Promociona y construye PROINCO

Para recibir más información sin compromiso, remita este cupón a GEINSA, Santísima Trinidad, 30 MADRID - 3

NOMBRE \_\_\_\_\_

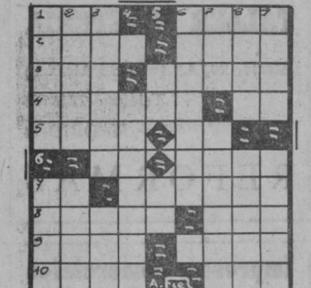
PROFESION \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_ Telf. \_\_\_\_\_

## SEPA VD. perder el tiempo

CRUCIGRAMA NUMERO 5-109



HORIZONTALES: 1. Pierde el equilibrio. Tela de seda ligera de la India.—2. Río europeo. Valle pirenaico. 3. Presa. Fragancia.—4. Canal en un madero. Moneda romana.—5. Fieras. Interjección.—6. Siglas comerciales. Al revés: mancha.—7. Ciudad italiana. Báscula.—8. Al revés: apoyo el pie. Gracia.—9. Al revés: ciudad de la provincia de Santa Cruz de Tenerife. Manera.—10. Te atreves. Arbusto leguminoso de Levante.

VERTICALES: 1. Carruaje. Costado.—2. Medidas de superficie. Números.—3. Diminutos. Aquil.—4. Utilizadores.—5. Desinencia verbal. Al revés: Río europeo.—6. Al revés: Apagarás el brillo de los metales.—7. Especie de bisonte. Decadencias.—8. Séptima encarnación del Vichni.—9. Personaje bíblico. Parte del calzado que cubre el calcetín.

Solución al crucigrama número 5.108

HORIZONTALES: 1. Pol. Sila.—2. Alés. Aser.—3. Ten. Abano.—4. Asado. An.—5. Naos. Ra.—6. Su. Orán. 7. eM. Mojado.—8. Sumir. Bar.—9. Crat. Temi.—10. Sola. Salí.

VERTICALES: 1. Patán. Esos.—2. Olesa. Muro.—3. Lentos. Mal.—4. Asu. mirá.—5. aD. oR.—6. saborJ.—7. Isa. Arabes.—8. Lena. adama.—9. Arón. nórl.

LEA VD. EL ADELANTADO

TELEVISORES

**Zenith**

**EULALIO MORENO**

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

**SOBREMESA:** 1.45, Carta de ajuste. 2.00, Apertura y presentación. 2.01, Sobre la marcha. 3.00, Noticias. 3.30, Los españoles. 4.00, Dos tonitos en aparos. 4.30, Despedida y cierre.

**TARDE:** 5.45, Carta de ajuste. 6.00, Apertura y presentación. 6.01, La casa del reloj. 6.25, Con vosotros. 7.30, Buenas tardes.

**NOCHE:** 8.30, Novela. 9.00, Telediario. 9.30, Programa de actualidad. 9.55, Estudio uno. 11.35, Veinticuatro horas. 11.55, Música para ver. 0.20, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8.00, Carta de ajuste. 8.30, Presentación y avances. 8.35, Meteor. 9.00, Grandes intérpretes. 9.30, Telediario. 9.55, Hawaii 5-0. 11.00, Mundo exótico. 0.05, Última imagen.

TELEVISORES

**Zenith**

**EULALIO MORENO**

# Aquí, todos los DEPORTES

## 0-0 EMPATE ENTRE ESPAÑA Y RUSIA

### Aunque la selección de Kubala hizo méritos sobrados para obtener el triunfo

Sevilla, 27. (Crónica de Alfili).— La Unión Soviética está prácticamente clasificada para los cuartos de final de la Copa de Europa de Naciones de Fútbol, porque con su empate de esta noche, sin goles, en el Estadio Sánchez Pizjuán, ha conseguido contabilizar diez puntos, en la clasificación del grupo.

Un empate sin goles ha arrancado esta noche el once ruso de Sevilla, pero aliándose con una fortuna que no ha sonreído por el contrario al equipo de España, que ha realizado un partido excelente de juego, de nervio, de velocidad y de entrega absoluta al juego, con una codicia y una virilidad dignas del mayor encuentro.

Baste decir que desde el minuto siete de juego hasta el minuto cuarenta y cuatro de la segunda parte, desde la volea de Quino hasta el tirado de Claramunt, que despejó Rudakov y rebotó en Chesternev, el equipo español ha tirado veintidós veces a gol, de ellas ocho con enorme peligro para la integridad del portal soviético, admirablemente defendido por el gigantesco Rudakov.

Por el contrario, la vanguardia soviética no ha tirado a gol más que una vez a lo largo de todo el encuentro: a los 38 minutos del segundo tiempo, en un disparo de Chechenko, que había sustituido a Istboyan a los 16 minutos de este periodo; disparo que detuvo Reina ante el arriete ruso Byshovets.

No ha merecido España este resultado de tablas que ha sido el final del encuentro. Ha jugado para ganar y ha merecido la victoria y hasta por más de un gol de diferencia, pese a algunos defectos en el conjunto español, víctima, esto sí, de lesiones que han apartado del equipo a jugadores como Gárate, Pirri, Uriarte y, media hora antes escasamente del match, a Iribar aquejado de una lesión en un hombro, y que fue sustituido por Reina. Pero el trabajo del canchero español ha sido nulo o casi nulo, con solamente una parada al disparo de Chechenko. El equipo ha acusado, qué duda cabe, esas ausencias, a las que hay que añadir la de Rexach, que no fue convocado.

Kubala, en razón de que, según el seleccionador, necesitaba para este encuentro no solamente buenos jugadores técnicamente, sino hombres de batalla constante, de entrega codiciosa, y en función de ese objetivo hizo su selección el técnico español. No puede quejarse, en efecto, Kubala de falta de entrega del equipo español, que ha jugado un partido sin cuartel sin respiro para el adversario; un partido de ataque constante, de movimiento continuo de la pelota y se disputa al límite del balón al adversario, que ha tenido en sus pies la bola muchísimo menos tiempo que los hombres del equipo español.

Los DATOS DEL ENCUENTRO Se disputó este partido decisivo para la clasificación del grupo correspondiente de la Copa de Europa de Naciones a graderío lleno; más de 46.000 espectadores, que han dejado en taquilla diez millones de pesetas aproximadamente. Un público entusiasta, tan entregado como la selección española que estuvo en la cancha.

En honor de ese público entusiasta, entregado, de apoyo incondicional y constante a la selección, los directivos españoles decidieron que la camiseta número 12 del equipo—destinada a un jugador suplente, Benito—, se entregase simbólicamente al público, y que no hubiera en el banquillo jugador número 12.

El partido comenzó a las 8,34 minutos de la noche con buen tiempo y temperatura agradable.

En el palco presidencial, el ministro de Industria, señor López de Letona; el delegado nacional de Educación Física y Deportes, Juan Gich, juntamente con las primeras autoridades sevillanas y directivos de la Federación Española de Fútbol.

Antes de iniciarse el encuentro, se interpretaron los himnos británico, en honor del árbitro; soviético y español.

Los capitanes de ambos equipos fueron: Amancio, por España, y Chesternev, por Rusia.

ARBITRO Dirigió el partido el colegiado inglés, señor Burtanshaw, auxiliado en las bandas por los jueces de línea de la misma nacionalidad, señores yford.

A los cuarenta minutos, con tolerancia del juego duro y viril, pero con pocas concesiones de la ley de la ventaja. Toleró, en cambio, que los jugadores rusos se situaran a distancia no reglamentaria en la ejecución de voltes francos.

A los cuarenta minutos y medio de juego, enseñó la tarjeta blanca, de amonestación, a Gallego, por entrada violenta a Byshovets.

LOS EQUIPOS Las alineaciones fueron: Unión Soviética (de uniforme blanco total): Rudakov; Dzodzuzash-

## Jugó bien, atacó constantemente y no dejó un momento de reposo a sus fuertes rivales

ro tal vez Kubala, forzado por las circunstancias de las lesiones, no haya dado con el cuadro adecuado de hombres en función de un esquema de juego. Porque la entrada de Marcial se notó de inmediato. El barcelonista empalmó en un remate formidable, una pelota que se fue por encima del larguero. Quini no rindió lo esperado y Quino se fue demasiadas veces del centro del área que es su gran zona.

Amancio salió como extremo derecha, pero pronto echó de ver que no era tan eficaz allí como en el centro del área en esos diez metros que son su formidable cualidad de rematador. Allí a la derecha se fue en cambio con frecuencia Churruca, el extremo izquierdo, para producirse un colapso de esa ala con Amancio, Churruca, Lora y Sol, que entraban por allí.

Lo mejor del equipo, la defensa, en especial Tonono, un coloso, seguro rápido en las intervenciones firme en la entrada. No perdió un solo balón ni fue rebasado nunca. Sol mejor que Antón demasiado enfervorizado de su misión de atacante, en la que desperdició balones por el afán de «dribling». Gallego bien, en su misión de primer baluarte de la defensa, para impedir que los delanteros rusos llegasen con la pelota controlada a distancia de gol.

El equipo soviético tuvo la solidez esperada y la potencia física consabida. Pero sin lentitud. Respondieron a la batalla planteada con codicia y fuerza, y cubrieron muy bien todos los huecos dominando mejor que los españoles el marcaje en la zona an-

## El C. O. I. no expulsará a Formosa

Chicago, 27.—El Comité Olímpico Internacional no tiene intención de imitar a las Naciones Unidas y, en consecuencia, no expulsará a Formosa de su seno para recibir en él a Pekín, ha manifestado hoy en esta ciudad el presidente del mencionado organismo, Avery Brundage. «China nacional—ha agregado el señor Brundage— tiene gran importancia en el C. O. I. y además es un miembro respetado. No veo ninguna razón poderosa que nos obligue a excluir a este país».

## LOS SUB-23 TAMBIEN EMPATARON (1-1) CON LA U. R. S. S., EN DONETSK

### El juego español fue asimismo merecedor de un resultado más favorable

Donetsk (URSS), 27.—Las selecciones española y de la Unión Soviética Sub-23 han empatado a un gol en partido jugado hoy en el estadio Shajter, de Donetsk, valedero para la Copa de Europa de selecciones Sub-23.

Con este resultado, España queda eliminada, ya que en el primer encuentro, jugado en Málaga, Rusia ganó por dos goles a uno.

Antes del encuentro se interpretaron los himnos nacionales de España y de la Unión Soviética.

Dirigió el encuentro el colegiado suizo señor Clamatide, que pecó de casero, sobre todo en el segundo tiempo, cuando España se lanzó sobre la puerta rusa en busca del gol de la victoria.

En su actuación cabe señalar el no pitar un clarísimo penalty a Aguilar, en el minuto 37 de la segunda parte, al ser derribado cuando estaba dentro del área.

Alineaciones: Unión Soviética: Chanov; Serosta.

## Federación Provincial de Voleibol

Se comunica a los clubs y sociedades interesados, que sigue abierta la inscripción de equipos para participar en las competiciones provinciales, tanto en la categoría senior masculina como femenina y juvenil.

Son varios los equipos que ya se han inscrito, por lo que en breve comenzarán los campeonatos, rogando a quienes tengan interés en intervenir, retiren las fichas lo antes posible de dicha Federación, sita en la Casa del Deporte (Avda. Padre Claret, 14, 3.º), los martes y jueves de 7,30 a 8,30.

## BOXEO

### PUDDU CONSERVA SU TITULO

San Remo, 27.—El púgil italiano Antonio Puddu ha conservado su título europeo de los pesos ligeros al derrotar por puntos, en combate disputado esta noche en San Remo, al aspirante oficial, el francés Claude Thomias.

La pelea ha sido muy encarnizada y ambos pugiles han recibido un fuerte castigo. Puddu, en el asalto noveno, estuvo a punto de sufrir una derrota por k. o.

El juez árbitro del combate, el español Juan Risoto, ha otorgado la victoria al campeón al término de los quince asaltos por un margen de cuatro puntos.

cha, donde desarticulaban muchas veces el ritmo de ataque hispano. Lo mejor, empero, del once ruso, su defensa, en especial Chesternev formidable central, ejemplo de serenidad y de seguridad. Quizás lo mejor de este encuentro haya sido los dos defensas centrales, pero sin olvidar al portero Rudakov, que tuvo una noche feliz en el «Sánchez Pizjuán», con paradas sensacionales, en especial a los disparos de Quino y Lora y evitando en suma la victoria que indiscutiblemente había merecido España por empuje, nervio, velocidad y mejor juego.

OPINIONES Sevilla, 27.—En los vestuarios españoles no hay alegría. Aunque el encuentro fue bueno, no lo ha sido el resultado, que apea a España de la Copa de Europa de Selecciones Nacionales.

Ladislao Kubala, de todas formas, felicitó a los jugadores. —¿Es que está contento de ellos? —¿Y quién no puede estarlo? Los doce jugadores que han salido al terreno de juego lo han dado todo. No se les podía pedir más.

—¿Debieron ganar? —No sólo pudimos hacerlo si no que hemos merecido una clara victoria; pero la mala suerte nos ha privado de que obtuviéramos el premio que merecimos por nuestro esfuerzo.

—¿Qué queda ahora? —Como siempre, mucho trabajo. Tenemos que ir haciéndolo para prepararnos ante la Copa del Mundo.

—¿No careció de extremos la selección en el primer tiempo? —Sólo puedo contestarle—habla Kubala— que Amancio y Churruca son los mejores con los que contamos ahora mismo. Y creo que lo han hecho bien, igual que los demás.

—¿Cómo pudo cambiar a Antón, defensa, por Marcial? —Porque al salir de refresco tenía que estar entero y además había que dar más sentido ofensivo al conjunto.

—¿Habrá muchos cambios en el equipo para próximas ocasiones? —Ahora mismo, tal como han jugado, repetiría la alineación otra vez. Han peleado siempre y hubo ocasiones. Pero la suerte nos fue adversa.

Todas las opiniones coinciden. Ha de ser por algo. Entre todos los que hay en los vestuarios y en la sala de prensa nadie señala ni busca culpables. Sólo lo fue la mala suerte. España mereció ganar. Fue opinión unánime de todos. La suerte, incluso los expedicionarios soviéticos lo reconocían.

—Debo admitir que hemos tenido algo de suerte. Lo decía, nada más y nada menos, el propio Nikolaiev, seleccionador de la U. Soviética. Y con él coincidieron varios de sus jugadores Shesternev entre ellos.

Fue laboriosa la tarea de conseguir hablar con Nikolaiev. La puerta de su vestuario permanecía cerrada. No había forma de abordarle. «Acudirá a la sala de prensa», se repetía una y otra vez a los informadores que intentaban llegar hasta él. Y lo cierto fue que, a última hora, hubo de abordarle camino del autobús, cuando ya se disponía a volver al hotel.

—¿Qué le pareció el encuentro? —Muy bueno. Y el resultado mejor para nosotros.

—¿La selección española? —Ha jugado muy bien el equipo de España. Han luchado mucho y con afán, pero no consiguieron batirnos.

—¿No jugaron ustedes demasiado atrás? —Cada encuentro hay que jugarlo de una forma y esta noche hicimos lo que nos convenía. Un empate nos bastaba y lo hemos conseguido.

Y subieron al autobús para marchar al hotel con la alegría de un empate que, en opinión de todos, no merecieron.

OTROS RESULTADOS Copa de Europa

En Sevilla: España, 0; URSS, 0. En Praga: Checoslovaquia, 1; País de Gales, 0. En Budapest: Hungría, 4; Noruega, 0.

Sub-23 URSS, 1; España, 1. Hungría, 3; Noruega, 0.

Copa de la U. E. F. A. En Turín: Juventus, 2; Aberdeen, 0.

Amistoso Rumania, 1; Bulgaria, 1.

Destacaron por España García Remon, José Manuel, Verdugo, Mori y Asensi, éste sobre todos, como organizador y cerebro del equipo.

Por Rusia los mejores fueron el central Golubiev, el medio Zhukov y los delanteros Piskarev y Majavikov.

## 5-1 gran partido y goleada del C. D. Cuéllar, al Atl. de Peñafiel

### Reyes 4 y Guillermo, autores de los tantos

do derecho con centro hacia Reyes, que marca. 35 minutos. En una indeseada de la defensa local, marca Peñafiel un bonito gol. 38 minutos. Corner por el lado derecho, botado por Paco, y cabezazo de Guillermo a la red. 44 minutos. Remate inteligente de Reyes, burlando al portero y marcando. 41 minutos de la segunda parte, corner, tirado por Paco, con remate de cabeza de Reyes que consiguió el quinto y último gol del partido.

COMENTARIO Había enorme expectación en este tercer encuentro de liga ante la visita de Peñafiel, tanto por saborear la emoción que encierran los partidos de «vieja rivalidad» como por comprobar la eficacia y posibilidades de nuestro equipo esta temporada ante uno de los «rivales» más calificados del grupo.

A esta expectación, correspondió positivamente el once local que en una tarde de inspiración y aciertos, con excelente primer tiempo de buen juego, entendimiento y eficacia rematadora, ha brindado a la afición deportiva, el «mejor partido» que se ha visto en Cuéllar a nuestro equipo representativo.

El pasado domingo frente a Peñafiel, se perfirió por primera vez el «esquema o armazón» de un equipo que intenta jugar al fútbol, a falta de los retoques oportunos, hasta su total acoplamiento.

Hubo coordinación en las jugadas, pasando con precisión al compañero, hubo compenetración entre las líneas del equipo, con Paco infatigable ordenando el juego y como complemento en la culminación y remate de las jugadas, a un Reyes, que hoy demostró, que cuando quiere, puede ser el «hombre gol» que precisamos. Lástima que Guillermo, tan eficaz en otras ocasiones (pese al gol marcado) no tuvo suerte esta tarde, pues de haberla tenido solamente a medias, el bonito marcador que hoy se estrenaba, hubiera precisado números de repuesto.

El numeroso público que presenció el encuentro ceemos que saldría complacido por la buena tarde de fútbol que había presenciado y la marcha ascendente de su equipo que en los tres partidos disputados, continúa imbatido y en los primeros puestos de la tabla.

El partido transcurrió en un ambiente de gran deportividad y al término del mismo, los directivos y jugadores de Peñafiel, felicitaron a nuestro equipo por el triunfo conseguido, gesto muy deportivo digno de todo elogio.—HERFER.

## REPRESENTANTE

viaje provincia; necesitase para laboratorio veterinario. Apartado 151. MADRID.

## Guía Médica

Odontólogos y Clínicas

JESUS H. CANO Médico oculista

Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia Teléfono 3869 y 2713 Suspende la consulta desde el día 26 de octubre hasta el 30 de octubre, ambos inclusive

J. GONZALVEZ QUINTANILLA Médico

Pediatría y Puericultura - Rayos X Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora) Plaza de Franco, 11, 1.º - 2.º pisos, izquierdas. Teléfono 2396. Segovia

J. M. RODRIGUEZ MARTIN Aparato digestivo - Rayos X Ex-médico de la Clínica «La Concepción» de Madrid

Suspende la consulta durante el mes de octubre Pl. Conde Alpuente, n.º 4 - Tel. 1710

CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL CLINICA GILA

Accidentes de Trabajo y Tráfico Secuela de parálisis

Desviaciones de columna vertebral - Pies planos - Reumatismos - Rigideces articulares - Retracciones musculares - ARTROSIS

Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde San Francisco, 23 Segovia Teléfono 20-88

## 50 PLAZAS - TITULO MEDIO - MAS DE 220.000 PESETAS

Oposiciones LIBRES para CINCUENTA PLAZAS DE OFICIALES DE JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA.—Título: Bachiller superior o equivalente.—Desde 21 años, sin límite máximo.—Ambos sexos.—Ingresos anuales de entrada superiores a DOSCIENTAS MIL PESETAS.—Pidanos urgentemente, antes del día 6 de noviembre, folleto con programa, impreso de instancia y amplios detalles, acompañando veinte pesetas en sellos de Correos.—EN LA ULTIMA OPOSICION OBTUVIMOS MAS DEL 83 por 100 DE LAS PLAZAS.—Diríjase a JURISPERICIA, Academia-Editorial, Jardines, 3.—MADRID-14.

## PRIMERA CATEGORIA PROVINCIAL DE VALLADOLID

Resultados Cuéllar, 5; At. Peñafiel, 1. Olmedo, 0; Tudela, 4. Castrodeza, 0; Pedrajas, 0. R. Zarzán, 0; Aldeamayor, 2. Cabezón, 7; Pozaldez, 1. Sequillo, 1; Medina OJE, 0.

Clasificación Cabezón . . . 3 3 0 3 12 1 6+2 Cuéllar . . . 3 2 1 0 8 1 5+1 Medina . . . 3 2 0 1 6 1 4+2 Tudela . . . 3 1 2 0 9 5 4+2 Sequilla . . . 3 2 0 1 8 6 4 Zarzán . . . 3 1 1 1 15 10 3+1 Pedrajas . . . 3 1 1 1 5 7 3+1 Castrodeza . . . 3 0 2 1 2 3 2+2 Peñafiel . . . 2 1 0 1 2 5 2+2 Olmedo . . . 2 0 1 0 4 1 0-3 Pozaldez . . . 3 0 0 3 4 16 0-2 Aldeamayor 3 0 0 3 2 14 0-2

## LA QUINIELA

1 R. Sociedad - R. Madrid 2 2 Español - Málaga . . . . . 1 3 Gijón - Burgos . . . . . 1 4 At. Madrid - Sevilla . . . . . 1 5 Betis - Coruña . . . . . 1 6 Celta - Granada . . . . . 1 x 2 7 Sabadell - Barcelona . . . . . 1 x 1 8 At. Bilbao - Valencia . . . . . 1 x 2 9 Cádiz - Mallorca . . . . . 1 10 Valladolid - Rayo Vall. . . . . 1 x 2 11 Logroñés - Oviedo . . . . . 1 12 Villarreal - Elche . . . . . x 13 Langreo - Pontevedra . . . . . x 14 S. Andrés - Zaragoza . . . . . 1 x

1 Leonesa - Tenerife . . . . . 1 2 Hércules - Santander . . . . . 1

## Cursos pre-vernales de esquí en Suiza

Cada año las grandes estaciones invernales en Suiza organizan, en el mes de diciembre, cursos pre-vernales de esquí. La ventaja de estos cursos consiste sobre todo en los precios interesantes que incluyen la estancia en el hotel con pensión completa, los medios mecánicos y la clase de esquí por una parte y el ambiente amistoso por otra, entre los aficionados al deporte blanco.

El más famoso de estos cursos de esquí es, sin duda alguna, el que organiza la Asociación de Escuelas Suizas de Esquí. Tendrá lugar en la mundialmente conocida estación invernal de Davos, en los Grisones, del 4 al 11 y del 11 al 18 de diciembre de 1971. Este centro dispone de más de 25 ferrocarriles de cremallera, telesquíes, teleféricos y telecabinas que llevan al esquiador a alturas de hasta 2.850 metros. Entre su gran número de pistas, destacan las múltiples posibilidades de las del Parsenn, ya bien conocidas por los amantes del deporte blanco. Se emplearán los métodos más modernos en la enseñanza del esquí a cargo de casi 200 monitores. Estas «semanas de esquí» gozan de gran popularidad entre los esquiadores de distintos países y en particular entre los españoles, que suelen participar en gran número.

## CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL

CLINICA GILA Accidentes de Trabajo y Tráfico Secuela de parálisis

Desviaciones de columna vertebral - Pies planos - Reumatismos - Rigideces articulares - Retracciones musculares - ARTROSIS

Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde San Francisco, 23 Segovia Teléfono 20-88

## 50 PLAZAS - TITULO MEDIO - MAS DE 220.000 PESETAS

Oposiciones LIBRES para CINCUENTA PLAZAS DE OFICIALES DE JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA.—Título: Bachiller superior o equivalente.—Desde 21 años, sin límite máximo.—Ambos sexos.—Ingresos anuales de entrada superiores a DOSCIENTAS MIL PESETAS.—Pidanos urgentemente, antes del día 6 de noviembre, folleto con programa, impreso de instancia y amplios detalles, acompañando veinte pesetas en sellos de Correos.—EN LA ULTIMA OPOSICION OBTUVIMOS MAS DEL 83 por 100 DE LAS PLAZAS.—Diríjase a JURISPERICIA, Academia-Editorial, Jardines, 3.—MADRID-14.

EN VIZCAYA

LOS PRINCPES VISITARON las obras de la Universidad de Bilbao, en Lejona

Y otras instalaciones deportivas y agropecuarias en Guecho y Derio

Bilbao, 27.—A las cinco de la tarde llegaron los Príncipes de Guecho, al complejo deportivo, enclavado en el Ayuntamiento de Guecho, donde fueron recibidos por la Corporación municipal. Numeroso público había llenado las dependencias del recinto y les hizo objeto de una calurosa acogida, mientras los Príncipes, que habían llegado en compañía del ministro de la Gobernación, don Tomás Garcicano Goñi, saludaban a las autoridades y personalidades que allí se encontraban presentes.

A continuación, el obispo dimisionario de Santander y titular de Verona, monseñor Eugenio Beitia, bendijo las instalaciones, y el Príncipe descubrió la lápida en la que se recuerda la fecha de la inauguración. A continuación, los Príncipes Juan Carlos y Sofía hicieron una detenida visita a las instalaciones del complejo deportivo. Finalizada la visita, los Príncipes abandonaron Fadura, siendo des-

pedidos con las mismas muestras de afecto que a su llegada.

El siguiente punto del itinerario fue la Universidad de Bilbao, cuya estructura está siendo levantada en el término municipal de Lejona. Allí fueron recibidos por el rector de la Universidad, Vicente Lozano, y miembros del claustro de profesores, que le mostraron los planos de las obras que allí están siendo realizadas.

Tras realizar un breve recorrido por las obras, los Príncipes abandonaron la Universidad y se dirigieron a la granja de la Diputación Provincial, en Derio, donde fueron recibidos por el presidente de la Corporación, Pedro de Aristegui, en compañía del cual recorrieron las instalaciones.

Seguidamente, los Príncipes Juan Carlos y Sofía procedieron a la entrega de premios a los vencedores en el concurso de ganado del recientemente celebrado Ferial agrario de Vizcaya, y tras contemplar una exhibición de bailes típicos regionales, abandonaron la granja, entre aplausos de varios centenares de personas que allí se habían congregado.

A las 7,30 de la tarde, los Príncipes regresaron a su residencia, en el Gobierno Civil de Bilbao.

CENA OFRECIDA POR LA DIPUTACION PROVINCIAL. La Diputación Provincial de Vizcaya, en la noche.

En el Consejo Nacional

El Caudillo presidirá el acto conmemorativo de la fundación de FALANGE

Madrid, 27.—Con un acto en el palacio del Consejo Nacional del Movimiento se conmemorará el próximo viernes, día 29, el trigésimo octavo aniversario de la fundación de la Falange Española por José Antonio Primo de Rivera.

El acto será presidido por el Jefe del Estado y Jefe Nacional del Movimiento y también asistirán los miembros del Gobierno y los consejeros nacionales. Aunque aún no se ha determinado el orden del día, se cree que pronunciarán sendos discursos conmemorativos don Raimundo Fernández Cuesta y don Jesús Florentine Foye Álvarez.

El aniversario será conmemorado, asimismo, por todas las Jefaturas locales de la provincia de Madrid, según informa la Jefatura Provincial del Movimiento.

Por su parte, la Sección Femenina conmemorará la fecha fundacional con un acto que se celebrará en el círculo cultural Medina. La Delegación de Juventudes, a su vez, ha programado lecciones conmemorativas en todos sus hogares juveniles para los días 28 y 29.

También en todos los centros de enseñanza media de la provincia de Madrid se pronunciarán lecciones similares durante toda esta semana.—Cifra y Pyresa.



Indira Gandhi, primer ministro de la India, que a pesar de la grave situación en la frontera con Pakistán, no ha renunciado a su gira de tres semanas por Europa Occidental y los Estados Unidos

Será a primeros de año la visita de Nixon a Pekín

Washington, 27.—El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, viajará a Pekín a principios del próximo año, reveló esta tarde el consejero presidencial Henry Kissinger, recién llegado a la capital china. En una conferencia de prensa Kissinger dijo que el viaje de Nixon serviría de oportunidad para establecer un nuevo principio en las relaciones con la República Popular China.—Efe.

Esta noche los Comunes decidirán la incorporación o no del Reino Unido a la CEE

Londres, 27.—Este jueves, a las diez de la noche, la Cámara de los Comunes decidirá, definitivamente, la incorporación del Reino Unido a la Comunidad Económica Europea. Es la votación que remata un pasado fulgurante como país soberano, que hacia su propia política en contra, a veces, de los intereses de las grandes potencias de la época.

MANUEL SUMMERS, PROCESADO

Por escarnio contra la religión católica

El director de cine y humorista don Manuel Summers Rivero ha sido procesado por el Juzgado de Instrucción número 1 de Madrid, especial de Prensa e Imprenta, por un supuesto delito de escarnio contra la religión católica.

Según el auto de procesamiento, en el número del semanario «Sábado Gráfico» correspondiente al 25 de septiembre de 1971, aparecen unas viñetas con textos adicionales y complementarios, cuya paternidad corresponde al procesado, y que se hallan previstas y sancionadas por el artículo 209 del Código Penal.

Dicho artículo se refiere a las personas que con ánimo deliberado hicieren escarnio de la religión católica, de palabra o por escrito, ultrajando públicamente sus dogmas, ritos o ceremonias.—(De «Ya».)

SANCHEZ BELLA: El turismo inglés hacia España se triplicará en esta década

Harán falta 60.000 personas más cada año en este ramo de la industria para satisfacer la afluencia turística

El ministro español ha conseguido en Londres una mayor participación de compañías españolas de vuelos "charter" en los viajes de las agencias inglesas

Londres, 27.—"Los ingleses consideran a España como el país de mayores posibilidades turísticas del Mediterráneo", declaró ayer en Londres el ministro español de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, poco antes de regresar a Madrid. "La afluencia del turismo británico hacia España se triplicará en esta década", añadió.



Aix-Les-Bains (Francia).—En la localidad alpina francesa de Aix-Les-Bains los «dare-devils» Bruno Chalumeau y Frank Calverde han llevado a cabo sus espectaculares y arriesgados ejercicios. Bruno llevó a cabo esta pirueta arriesgada, saltando con su coche sobre una pila de seis vehículos (Telefoto AP-Europa Press)

Durante las 48 horas de estancia en Londres, el ministro español ha conseguido una progresiva participación de las compañías españolas de vuelos «charters» en los viajes de las agencias de turismo británicas. El señor Sánchez Bella estableció contactos con representantes del Gobierno, directivos de las agencias de viajes y personalidades del periodismo inglés.

La construcción de las plazas necesarias para satisfacer la afluencia turística «requeriría a 60.000 personas más cada año para trabajar en este ramo de la industria», señaló el señor Sánchez Bella.

En mis conversaciones con los «tour operators» les expuse la necesidad de que nuestras compañías aéreas participasen en el turismo español en mayor medida, y no han tenido inconveniente en aceptar que los incrementos anuales de turistas a España redunden en beneficio de nuestras empresas dedicadas a vuelos «charters».

El turismo inglés a España aumentó en un 15 por 100 este año

Teniendo en cuenta que en 1970 el turismo británico a España aumentó en un 15 por ciento y que se espera que continúe desarrollándose en las mismas proporciones, dentro de cinco años la participación de las compañías será igual a la de las inglesas.

El señor Sánchez Bella dividió en tres apartados el contenido de sus declaraciones, destacando, en cuanto al turismo, que si bien su visita tenía carácter privado, le ha permitido entrar en contacto con representantes del Gobierno y con directivos de las agencias de viaje. «Así he podido comprobar el gran interés que existe hacia España, a la que los ingleses consideran un país con más posibilidades turísticas del Mediterráneo», un dato que revela lo que les acabo de decir es que de los 10 millones de dólares que invierten en propaganda, el 85 por ciento está destinado a nuestro país.—(De «Arriba».)

ASESINATO DE UN FUNCIONARIO DE LA EMBAJADA ESPAÑOLA EN USA

Tres ladrones le atacaron en una calle céntrica de Washington

Washington, 27.—El funcionario de la Embajada española en Washington, John Parker Lee, falleció hoy a consecuencia de las heridas sufridas, al ser atacado por tres ladrones en una céntrica calle de Washington.

El señor Lee, de 66 años, natural de Manila (Filipinas), fue agredido el pasado 15 de octubre cuando se dirigía a su casa, a última hora del atardecer, a muy pocos pasos del Capitolio del Congreso de los Estados Unidos.

El funcionario, que era director de un boletín mensual de información, en inglés, de la Embajada española, «Spanish News Letter», sufrió heridas gravísimas al ser golpeado en el cráneo con una barra de hierro, por tres desconocidos que le atacaron por la espalda para robarle.

A pesar de haber sido intervenido quirúrgicamente en un hospital de la capital federal, el señor Lee no pudo recuperarse después de la operación, habiendo permanecido en estado de coma durante los últimos días.

John Parker Lee, que había sido asistente del consejero de la Embajada de España en Washington desde 1964, deja viuda y seis hijos.

ARGENTINA

El cónsul de España en Córdoba, muerto al dispararse una pistola

Córdoba (Argentina), 27.—A consecuencia de un accidente falleció hoy el cónsul de España en esta ciudad, don Francisco Ruiz Izquierdo. El hecho se produjo cuando el señor Ruiz Izquierdo, que se encontraba en su despacho del Consulado, sito en la avenida General Paz, 108, examinaba una pistola, que se dis-

Evacuados todos los caseríos cercanos al volcán de La Palma

La carretera de la costa ha quedado cortada por la lava

Santa Cruz de La Palma, 27.—Durante toda la tarde de ayer ha continuado la erupción del nuevo volcán del sur de La Palma. Se han evacuado todos los caseríos de los alrededores, como las «Indias de los Quebramados» y «Las Galetas», trasladándose a la capital y también a parte de la población de Fuencaliente. No se han producido daños personales ni materiales.

El nuevo volcán, que ahora ya tiene siete alturas, situado a 250 metros de altitud sobre el nivel del mar, arroja lava incandescente por cuatro de ellas, acompañada de ruidos ensordecedores y dirigiéndose dicha masa hasta el mar. Por otra parte, la zona es totalmente volcánica y desértica, sin cultivos ni otros poblados que puedan ser afectados por la magma.

En Fuencaliente, por otra parte, han comenzado a congregarse técnicos y personal especializado, con objeto de estudiar detenidamente las características de estos nuevos fenómenos de la naturaleza.

Al mediodía de hoy volará sobre estos volcanes un avión del Ejército del Aire en el que, según nos han manifestado, pueden ir representantes de los medios informativos, acompañados del resto del personal, fotógrafos y cámaras de televisión. La Compañía Telefónica de La Palma está realizando un verdadero esfuerzo por atender a todas las llamadas del archipiélago y la península interesándose por los familiares.

La erupción del lugar donde operan las erupciones trabajan unas personas en faenas de recolección de frutas, que no sufrieron, afortunadamente, daño alguno. Poco más tarde fueron evacuados todos los poblados de los

alrededores. Unos han ido a casas particulares y otros a instituciones benéficas. La erupción está radicada exactamente a mil metros del faro de Fuencaliente; es decir, en la punta sur de la isla de San Miguel de La Palma.

El geólogo don Carlos Martínez Torroba, experto en vulcanología, ha manifestado que, aparte de sus consecuencias económicas, este tipo

Un fenómeno de dimensiones modestas

El gobernador civil de la provincia ha hecho un llamamiento a la población de la isla de La Palma.

«Como consecuencia, y en respuesta al movimiento sísmico de estos últimos días, apareció ayer una aber-

de erupciones no reviste peligrosidad alguna y forma parte de los mismos procesos geotécnicos que dieron lugar a la formación del archipiélago canario; son pocas las zonas de Canarias en las que se pueden dar erupciones.

Numerosas personas siguen visitando el templo de Nuestra Señora de las Nieves, Patrona de la isla, para pedir protección.

La erupción volcánica al sur de Fuencaliente, originando un volcán acompañado de fenómenos característicos propios del mismo, es decir, acompañado de ruidos, explosiones y vibraciones. Se trata de un fenómeno de or-

den geológico de dimensiones modestas. Afortunadamente desde la zona en que se originó no existe riesgo alguno ni es previsible que del mismo se puedan derivar situaciones, aunque de todas formas es preciso tomar las medidas necesarias.»

EXISTE CIERTO PELIGRO

Don Telesforo Bravo, catedrático de Geología de la Universidad de La Laguna, en relación con el nuevo alumbamiento del volcán ha dicho:

«Realmente existe cierto peligro porque se desconoce la fuerza de las erupciones. El peligro se basa en que el volcán está cerca del mar y si llega a tener conexión con el las explosiones pueden ser mayores.»

Las comunicaciones, tanto de todo el archipiélago y del interior, están sobrecargadas de tal forma que es prácticamente imposible establecer comunicación con la isla de La Palma.

INCENDIO PRODUCIDO POR UNA COLILLA

A las siete de la tarde, hora canaria, no se han producido nuevas fumarolas. Alguien observó por la cumbre una densa columna de humo y corrió la noticia de la aparición.

(Continúa en la página 6)

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO